



**Česká televize**  
IČO: 00027383

a

**ANIMA spol. s r.o.**  
IČO: 40763595



**DODATEK Č. 1**  
**K ZAKÁZKOVÉ SMLouvĚ**  
č. 1085208/543

Předmět smlouvy: **změny smlouvy dle dohody smluvních stran**

Cena, případně hodnota: **1.387.408,-Kč**

Datum uzavření: 25.9.2014

**DODATEK č. 1**

ke smlouvě č. 1078148/543, jejímž předmětem je zakázková výroba zvukově obrazového záznamu – [redacted] dílů [redacted] seriálu [redacted] s pracovním názvem [redacted] uzavřené smluvními stranami dne 29.6.2016 (dále jen „Smlouva“), mezi

**Česká televize**

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Na hřebenech II 1132/4, Kavčí hory, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „OBJEDNATEL“)

a

**ANIMA spol. s r.o.**

IČO: 40763595, DIČ: CZ40763595

se sídlem: Heřmanova 413/3, 170 00 Praha 7 - Holešovice

zapsána: v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, sp. zn. C 4105

zastoupen(a): Milanem Halouskem, jednatelem

bankovní spojení: Komerční banka a.s.

číslo účtu: 331641-101/0100

(dále jen „ZHOTOVITEL“);

**OBJEDNATEL a ZHOTOVITEL se dále společně označují také jako „smluvní strany“ či jednotlivě jako „smluvní strana“.**

**1. PŘEDMĚT DODATKU**

- 1.1 Vzhledem k tomu, že OBJEDNATEL rozhodl [redacted], dohodly se smluvní strany na změnách Smlouvy uvedených dále v tomto dodatku Smlouvy.

**2. REGISTR SMLUV**

Smluvní strany ve vzájemné shodě označily v tomto dodatku Smlouvy, resp. ve Smlouvě žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v tomto dodatku, resp. Smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce.

**3. ZMĚNY SMLOUVY**

- 3.1 V článku 1 Smlouvy se text [redacted] *dílů [redacted] seriálu*“ mění na text [redacted] *dílů [redacted] seriálu*“.

- 3.2 V článku 2 Smlouvy se odst. 4.a) ruší a nahrazuje se následujícím zněním: „Počet dílů: [redacted]“

- 3.3 V článku 2, odst. 7.b) Smlouvy se částka „1 040 556 Kč“ mění na částku „1 387 408 Kč“.
- 3.4 V článku 3 Smlouvy se odst. 6) ruší a nahrazuje se následujícím zněním: „**Předání materiálů dle čl. 4 odst. 2 OBJEDNATELI [REDAKCE] nejpozději do [REDAKCE]; a [REDAKCE] nejpozději do [REDAKCE]**“.
- 3.5 V článku 3 Smlouvy se odst. 7) ruší a nahrazuje se následujícím zněním: „**Předpokládaný termín vysílání [REDAKCE], dílu: od [REDAKCE]; předpokládaný termín vysílání [REDAKCE] dílu: od [REDAKCE]**“.
- 3.6 V článku 4, odst. 4) Smlouvy se na konec odstavce doplňují následující ISRC kódy:  
[REDAKCE]
- 3.7 V článku 5, odst. 1) Smlouvy se částka „1 040 556,- Kč (slovy: *jedenmiliončtyřicettisícpětsetpadesátšest korunčeských*) + DPH“ mění na částku „1.387.408,-Kč (slovy: *jedenmiliontřistaosmdesátsedmtisícčtyřistaosm korunčeských*) + DPH“.
- 3.8 V článku 5, odst. 1) Smlouvy se splátkový kalendář doplňuje následovně:  
[REDAKCE]

- 3.9 V článku 8, odst. 4) Smlouvy se text „© Česká televize 2017“ mění na text „© Česká televize + rok prvního veřejného uvedení“.

3.10 V článku 10, odst. 10) Smlouvy se text „za úsek *Nová média OBJEDNATELE*“ mění na kontaktní osobu „za odd. *OBJEDNATELE Obsah nových médií*“.

3.11 Povinnost mlčenlivosti upravená v čl. 14, odst. 14.10 Smlouvy se bude vykládat dle čl. 4, odst. 4.4 tohoto dodatku Smlouvy níže.

#### 4. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

4.1 Pojmy používané v tomto Dodatku mají stejný význam, jaký mají ve Smlouvě.

4.2 Ujednání Smlouvy, která nejsou tímto Dodatkem dotčena, zůstávají beze změny.

4.3 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu dodatku Smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu dodatku Smlouvy na titulní straně tohoto dodatku Smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění tohoto dodatku Smlouvy v registru smluv.

4.4 Smluvní strany se dohodly, že obsah tohoto dodatku, resp. Smlouvy, se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou, resp. vešly ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření tohoto dodatku, resp. též Smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění Smlouvy či ukončení Smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které OBJEDNATEL sám sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje Smlouva, včetně tohoto dodatku, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených ZHOTOVITELEM jako jeho obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tento dodatek, včetně Smlouvy, podléhá povinnosti uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejich stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv (text Smlouvy s vyznačeným rozsahem znečitelnění tvoří Přílohu č. 1 tohoto dodatku, přičemž následující přílohy Smlouvy se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňují ani ve znečitelněné podobě a považují se za označené žlutou barvou ve smyslu tohoto odstavce: specifikace plnění OBJEDNATELE, rozpočet na výrobu AVD schválený OBJEDNATELEM, obrázkový scénář jednoho dílu AVD schválený OBJEDNATELEM, rozložení splátek v letech [redacted]). Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v tomto dodatku a ve Smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce nevztahuje. Tento dodatek, včetně Smlouvy, je oprávněn postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze OBJEDNATEL, a to v době do 30 dnů od jeho uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění tohoto dodatku, včetně Smlouvy, ze strany OBJEDNATELE, pak je k jejich uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana.

4.5 Tento dodatek Smlouvy nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní strany. Účinnosti pak dodatek Smlouvy nabývá dnem jejího uveřejnění podle zákona o registru smluv.

Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu tohoto dodatku Smlouvy, k němuž došlo před nabytím účinnosti tohoto dodatku Smlouvy, nahrazují závazkem vzniklým z tohoto dodatku Smlouvy. Plnění v rámci předmětu tohoto dodatku Smlouvy před účinností tohoto dodatku Smlouvy se považuje za plnění podle tohoto dodatku Smlouvy a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí tímto dodatkem Smlouvy.

- 4.6 Tento dodatek Smlouvy je vyhotoven ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro OBJEDNATELE, jeden pro ZHOTOVITELE). ZHOTOVITEL se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) OBJEDNATELI stejnopisy tohoto dodatku Smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro OBJEDNATELE, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

**PŘÍLOHY:**

Příloha č. 1: Smlouva s vyznačením znečitelněných částí pro účely registru smluv

Příloha č. 2: Aktuální verze harmonogramu výroby (tato příloha se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 4.4 tohoto dodatku)

Příloha č. 3: Aktuální verze rozložení splátek v letech [REDAKCE] (tato příloha se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 4.4 tohoto dodatku)

*Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek Smlouvy pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek Smlouvy nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku Smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku Smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek Smlouvy nebyl uzavřen v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.*

**Česká televize****ANIMA spol. s r.o.**

Jméno: Petr Dvořák

Funkce: generální ředitel

Místo: PRAHA

Datum: 22-09-2017

Jméno: Milan Halousek

Funkce: jednatel

Místo: PRAHA

Datum: 25.9.2017

## ČESKÁ TELEVIZE

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory

140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. účtu: 1540252/0800

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

(dále jen „OBJEDNATEL“)

na straně jedné

a

## ANIMA spol. s r.o.

IČO: 40763595, DIČ: CZ40763595

se sídlem: Heřmanova 413/3, 170 00 Praha 7 - Holešovice

zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, sp. zn. C 4105

bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. účtu: 331641101/0100

zastoupená: Milanem Halouskem, jednatelem

(dále jen „ZHOTOVITEL“)

na straně druhé

uzavírají tuto

## SMLOUVU

### 1.

#### Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy (dále jen „Smlouva“) je **zakázková výroba zvukově obrazového záznamu** - [redacted] dílů [redacted] seriálu [redacted] s pracovním názvem:

(dále jen „AVD“),

#### s využitím plnění OBJEDNATELE

Zmiňuje-li Smlouva AVD, má se tím na mysli každý jeho díl, pokud není uvedeno jinak.

### 2.

#### Specifikace AVD

- 1) Autor scénáře: [redacted]
- 2) Režisér: [redacted]
- 3) Dramaturg za OBJEDNATELE: [redacted]
- 4.a) Počet dílů: [redacted]
- 4.b) Plánovaná stopáž každého jednoho dílu: [redacted]
- 5) Výrobní technologie: [redacted]
- 6) Finální nosič: XD CAM HD
- 7.a) Cena za výrobu jednoho dílu AVD: [redacted] (bez hodnoty plnění OBJEDNATELE)
- 7.b) Cena AVD celkem: **1 040 556 Kč** (bez hodnoty plnění OBJEDNATELE)
- 8) Výrobce zvukově obrazového záznamu podle §§ 79 a násl. zák. č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „autorský zákon“): Česká televize.

## 3.

**Termíny výroby**

- 1) Dodání obrázkového scénáře pěti dílů AVD ZHOTOVITELI: nejpozději do [REDACTED]
- 2) Natáčení AVD: dle harmonogramu v příloze Smlouvy
- 3) Kontrolní projekce - předběžné schválení dramaturgií OBJEDNATELE ve fázi off-line: dle harmonogramu v příloze Smlouvy, přičemž ZHOTOVITEL je povinen doručit schvalovaný díl AVD OBJEDNATELI alespoň 5 dnů před termínem kontrolní projekce.
- 4) Předložení návrhu titulkové listiny ke schválení OBJEDNATELI: [REDACTED]
- 5) Schvalovací projekce finální podoby AVD u OBJEDNATELE: dle harmonogramu v příloze Smlouvy, přičemž ZHOTOVITEL je povinen doručit schvalovaný díl AVD OBJEDNATELI alespoň [REDACTED] před termínem schvalovací projekce.
- 6) Předání materiálů dle čl. 4 odst. 2 OBJEDNATELI nejpozději do: [REDACTED]
- 7) Předpokládaný termín vysílání: od [REDACTED]
- 8) Po schvalovací projekci AVD a po předání titulkové listiny ke schválení podle odst. 6 bude zejména v případě jeho neschválení sepsán písemný protokol podepsaný zástupci obou smluvních stran přítomných na schvalovací projekci. V případě neschválení uvede OBJEDNATEL do protokolu připomínky a přiměřenou lhůtu k jejich zapracování, přičemž důvodem k neschválení AVD může být zejména skutečnost, že dokončené AVD není v odpovídající kvalitě a/nebo že nebylo vyrobeno v souladu se scénářem a/nebo bylo vyrobeno v rozporu s čl. 4 odst. 7 až 9 Smlouvy.  
Nebude-li na schvalovací projekci ZHOTOVITEL přítomen, nebo odmítne-li protokol o neschválení AVD podepsat, zašle jej OBJEDNATEL doporučeně na adresu jeho sídla; není-li prokázán opak, považuje se protokol za doručený desátý den po jeho odeslání OBJEDNATELEM.
- 9) OBJEDNATEL je povinen sdělit ZHOTOVITELI, zda upravené AVD schvaluje, či nikoli, do 5 dnů od doručení upraveného AVD. V případě schválení upraveného AVD bude o schválení sepsán písemný protokol podepsaný zástupci obou smluvních stran.
- 10) Pokud ZHOTOVITEL (i) nezpracuje připomínky v přiměřené lhůtě poskytnuté dle odst. 8 výše, nebo (ii) je již na schvalovací projekci AVD zjevné, že AVD je vyrobeno po obsahové stránce nebo v technické kvalitě tak, že není možné ani po úpravách dodržet termín vysílání uvedený v odst. 7 výše, je OBJEDNATEL oprávněn od Smlouvy odstoupit pro podstatné porušení Smlouvy, Smluvní strany si vrátí poskytnutá plnění a ZHOTOVITEL je povinen zničit veškerý materiál pořízený v souvislosti s výrobou AVD, případně je povinen jej vrátit autorům (např. výtvarné návrhy); pro odstranění pochybností se uvádí, že v případě (ii) není OBJEDNATEL povinen poskytnout ZHOTOVITELI lhůtu pro zapracování připomínek.

## 4.

**Závazky ZHOTOVITELE**

- 1) Obrázkový scénář jednoho dílu AVD, schválený ze strany OBJEDNATELE, se stává přílohou Smlouvy.  
ZHOTOVITEL se zavazuje předložit OBJEDNATELI alespoň 30 dnů před termínem uvedeným v čl. 3 odst. 2 hlavní tvůrčí a štábové profese včetně výše honorářů, grafické podoby AVD, přičemž OBJEDNATEL se zavazuje ke každému z předložených prvků vyjádřit do 5 pracovních dnů.  
V případě, že by kterýkoli z prvků výše uvedených nebyl ze strany OBJEDNATELE schválen, ZHOTOVITEL bere na vědomí, že nelze zahájit výrobu AVD. V takovém případě je OBJEDNATEL oprávněn od Smlouvy odstoupit pro podstatné porušení Smlouvy a požadovat na ZHOTOVITELI vrácení již vyplacené splátky, snížené o náklady, ZHOTOVITELEM dosud účelně a prokazatelně vynaložené v souvislosti s přípravou výroby AVD. Náklady je ZHOTOVITEL povinen doložit kopiemi příslušných dokladů.  
Případné změny výše uvedených prvků musí ZHOTOVITEL předložit k vyjádření OBJEDNATELI, bez jehož písemného souhlasu není oprávněn takové změny realizovat.
- 2) ZHOTOVITEL se zavazuje na základě OBJEDNATELEM schváleného scénáře vyrobit (s využitím plnění OBJEDNATELE v rozsahu dle přílohy Smlouvy obsahující specifikaci plnění OBJEDNATELE) a dodat OBJEDNATELI v termínu stanoveném v čl. 3 Smlouvy, není-li

uvedeno jinak, tyto materiály vztahující se postupně ke všem dílům AVD, kromě materiálů pod písm. b), které budou dodány najednou po dodání všech dílů AVD:

- a) zvukově obrazový záznam definitivní verze AVD na nosiči uvedeném v čl. 2 odst. 6 Smlouvy, jehož kvalita a parametry musí vyhovovat „Všeobecným technickým podmínkám pro pořady dodávané a vyráběné v České televizi“ (viz příloha Smlouvy); smluvní strany se dohodly, že AVD bude dodáno na nosiči požadovaném OBJEDNATELEM
- b) veškeré nosiče, zakoupené, či pořízené ZHOTOVITELEM z rozpočtu nebo zapůjčené pro výrobu OBJEDNATELEM
- c) tiskové materiály průběžně dle dohody s úsekem Vývoj programu a programových formátů (ředitelství Vývoje programu a programových formátů)
- d) průběžně během celého Natáčení AVD minimálně 5 až 8 fotografií á jeden díl z natáčení AVD, z toho bude cca 70 % fotografií zachycující jednotlivé scény AVD způsobem jako z pohledu kamery a cca 30 % fotografií zachycujících průběh natáčení AVD vč. techniky, štábu apod.; fotografie budou pořízeny fotoaparátem s minimálním rozlišením snímáče 10 Mpx, nejlépe digitální zrcadlovkou, nikoliv mobilním telefonem a/nebo obdobným zařízením, ve formátu bezztrátového JPEG v minimální velikosti A4 (210 mm × 297 mm) při rozlišení 300 DPI; součástí dodání bude příloha (textový dokument), ve kterém budou obsaženy informace o dodaných fotografiích (tj. název díla, stručný popis o dění na fotografiích a jméno a kontakt na autora. Tyto informace je možné pouze vložit přímo do metadat jednotlivých fotografií.). V případě vícedílného projektu budou fotografie rozděleny v adresářích na jednotlivé díly. Fotografie budou předány na nosiči (CD, DVD, flash disk) nebo prostřednictvím externího datového úložiště (nosič nebo odkaz ZHOTOVITEL zašle pověřené osobě za Úsek Marketing) nebo prostřednictvím externího datového úložiště v zásilce chráněné heslem (nosič nebo odkaz a heslo ZHOTOVITEL zašle pověřené osobě za divizi Marketing a na fotoservis@ceskatelevize.cz).
- e) definitivní podobu titulkové listiny schválené OBJEDNATELEM
- f) dialogovou listinu (přepis veškerého mluveného projevu v AVD) v tištěné a v elektronické podobě
- g) hudební sestavu pro hlášení OSA – tj. seznam použité hudby s uvedením názvů skladeb, přesné délky každé užití hudební nahrávky, jmen a příjmení autorů hudby a textu, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném OBJEDNATELEM
- h) povinné údaje pro hlášení INTERGRAM v případě použití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a videoklipů – tj. rok výroby, název labelu snímku (popř. výrobce není-li label uveden), identifikační číslo nosiče (je-li uvedeno), jména a příjmení umělců, názvy uměleckých souborů a užitou stopáž, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném OBJEDNATELEM
- i) nosič s nahrávkou použité hudby vytvořené pro AVD
- j) originály smluv uzavřených dle odst. 3, případně prohlášení všech na AVD zúčastněných autorů a jiných nositelů práv o vypořádání a rozsahu licencí k užití jejich děl a výkonů v AVD, případně další smlouvy uzavřené za účelem naplnění závazku ZHOTOVITELE dle odst. 8

- 3) ZHOTOVITEL se zavazuje uzavřít vlastním jménem příslušné smlouvy o vytvoření děl a uměleckých výkonů a jiné smlouvy a získat od všech autorů s výjimkou autora scénáře a výtvarníka, výkonných umělců a dalších nositelů práv, jejichž díla, výkony a jiné předměty ochrany budou zařazeny do AVD a užitý při jeho užití, licence, svolení a souhlasy v rozsahu podle Smlouvy. ZHOTOVITEL se rovněž zavazuje, že od všech uvedených osob získá písemná svolení k zařazení jejich děl, výkonů a jiných předmětů ochrany do AVD a k postoupení licencí a svolení OBJEDNATELI. Smluvní strany se dohodly, že licence a svolení nabytá ZHOTOVITELEM postupuje ZHOTOVITEL OBJEDNATELI dnem schválení AVD OBJEDNATELEM. ZHOTOVITEL se zavazuje, že licence a svolení nabytá od výše

uvedených osob do okamžiku jejich postoupení OBJEDNATELI nevyužije sám ani je zcela nebo zčásti neposkytne třetí osobě, s výjimkou jejich užití při výrobě AVD. Licence a svolení nabytá smlouvami dle tohoto pododstavce budou výhradní, s výjimkou hudebních děl zařazených v AVD, jejich záznamů a v nich obsažených výkonů a dále s výjimkou děl/výkonů/jiných předmětů ochrany, které nebyly pořízeny či vytvořeny přímo pro účely AVD.

ZHOTOVITEL je rovněž povinen se všemi nositeli práv vypořádat jejich nároky za vytvoření a užití jejich děl, výkonů a jiných předmětů ochrany tak, aby OBJEDNATEL mohl AVD užívat bez jakéhokoliv územního, množství, časového a technologického omezení všemi známými způsoby užití bez jakýchkoli finančních povinností vůči těmto osobám.

Závazek uvedený v předchozí větě se nevztahuje na archivy, k nimž práva výrobce zvukově obrazového záznamu podle § 79 autorského zákona vykonává OBJEDNATEL, a u kterých disponuje svolením od všech nositelů práv k zařazení do AVD a k užití při užití AVD.

ZHOTOVITEL se zavazuje uzavřít vlastním jménem smlouvy s fotografem a kameramanem o vytvoření děl a uměleckých výkonů a jiné smlouvy tak, aby byl oprávněn užit bez jakéhokoliv územního, množství, časového a technologického omezení všemi známými způsoby užití fotografie pořízené v souvislosti s přípravou a natáčením AVD, včetně fotografií užitých v AVD, a části obrazové složky zvukově obrazového záznamu AVD při PR a promotion AVD a OBJEDNATELE bez dalších finančních povinností vůči fotografovi a kameramanovi. ZHOTOVITEL se zavazuje k postoupení těchto licencí a svolení OBJEDNATELI. Smluvní strany se dohodly, že licence a svolení nabytá ZHOTOVITELEM postupuje ZHOTOVITEL OBJEDNATELI ke dni vytvoření takových fotografií a/nebo obrazových složek zvukově obrazového záznamu AVD. ZHOTOVITEL se zavazuje, že licence a svolení nabytá od výše uvedených osob do okamžiku jejich postoupení OBJEDNATELI nevyužije sám ani je zcela nebo zčásti neposkytne třetí osobě. Licence a svolení nabytá smlouvami dle tohoto pododstavce budou výhradní

Licenční smlouvy uzavírané ZHOTOVITELEM podle tohoto odstavce Smlouvy budou smlouvami opravňujícími, nikoli zavazujícími a OBJEDNATEL bude oprávněn poskytovat výše uvedená oprávnění třetí osobě.

Jakákoli ujednání, která by byla v rozporu s výše uvedenými závazky, musí být předem písemně odsouhlasena OBJEDNATELEM.

- 4) Závazek ZHOTOVITELE dle čl. 4 odst. 3 Smlouvy se nevztahuje na:
- osoby uvedené ve specifikaci plnění OBJEDNATELE (viz příloha Smlouvy),
  - získání souhlasu autorů zveřejněných hudebních děl nebo děl ke zveřejnění nabídnutých a zaplacení odměny za oprávnění k užití jejich děl při užití AVD OBJEDNATELEM, pokud jsou zastupováni Ochranným svazem autorským pro práva k dílům hudebním (OSA),
  - získání souhlasu výkonných umělců a výrobců a zaplacení odměny za oprávnění k užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a uměleckých výkonů v nich obsažených pro vytvoření AVD a jeho užití OBJEDNATELEM.

Výše uvedené užití hudebních děl, zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a videoklipů zastupovaných autorů, výkonných umělců a výrobců se řídí smlouvami, které má OBJEDNATEL uzavřeny s kolektivními správci OSA a INTERGRAM.

Do AVD bude zařazen pouze dále specifikovaný zvukový záznam vydaný k obchodním účelům - album písniček s názvem



- 5) ZHOTOVITEL je povinen uvést ve smlouvách s autory, tvůrčími pracovníky závazek součinnosti ve prospěch OBJEDNATELE při promotion AVD a OBJEDNATELE v přiměřeném rozsahu, zejména ke spolupráci při výrobě upoutávek na AVD a self promotion OBJEDNATELE, k poskytnutí rozhovorů týkajících se jejich účasti na výrobě AVD pro tisková média, pořízení jejich fotografií apod. ZHOTOVITEL je povinen získat od výše popsaných osob pro OBJEDNATELE (i) svolení k pořízení fotografií (podobizen) a/nebo obrazových záznamů a/nebo zvukových záznamů a/nebo zvukově obrazových záznamů takové osoby v souvislosti s výrobou AVD (to vše dále pro účely tohoto odstavce jen „záznam“), dále (ii) svolení k libovolnému použití každého záznamu či kterékoli jeho části pro účely propagace

pořadu a/nebo jiných výsledků činnosti OBJEDNATELE a/nebo OBJEDNATELE, zejména k výrobě libovolných audiovizuálních děl, zvukově obrazových záznamů, zvukových záznamů, jiných autorských děl a/nebo jiných materiálů určených pro takovou propagaci; (iii) svolení k použití každého záznamu nebo jeho části či částí jako součástí audiovizuálních děl, zvukově obrazových záznamů, zvukových záznamů, jiných autorských děl a/nebo jiných materiálů určených pro výše specifikovanou propagaci bez jakéhokoli omezení všemi způsoby užití; a (iv) svolení k použití jména a/nebo podoby a/nebo fotografie (podobizny) a/nebo biografických údajů takové osoby, a/nebo jiných údajů či informací ve vztahu k takové osobě bez jakéhokoli omezení všemi způsoby užití k účelům souvisejícím s AVD, zejména k jeho propagaci a public relations. Taková svolení budou OBJEDNATELI udělena: (a) jedná-li se o svolení dle bodu (i), na dobu určitou do dne ukončení výroby AVD; (b) jedná-li se o svolení dle bodu (ii) a (iii), na dobu určitou v trvání 50 let ode dne pořízení daného záznamu; a (c) jedná-li se o svolení dle bodu (iv), na dobu určitou v trvání 50 let ode dne uzavření této smlouvy. Doba trvání svolení dle bodu (ii), (iii) a (iv) věty první tohoto odstavce se automaticky prodlužuje o dalších 10 let, a to i opakovaně, pokud tato osoba, či jiná k tomu oprávněná osoba nesdělí písemně OBJEDNATELI před uplynutím dané doby, že si nepřeje další trvání výše uvedených svolení. Odměna za udělení svolení dle tohoto odstavce je zahrnuta v ceně plnění dle čl. I. této smlouvy, přičemž ZHOTOVITEL se zavazuje řádně vypořádat nároky dotyčné osoby v souvislosti s udělením daných svolení tak, že odměna za plnění tohoto závazku bude zahrnuta v odměně sjednané ve smlouvě s výše uvedenými osobami podle čl. 4 odst. 3 Smlouvy. ZHOTOVITEL prohlašuje a garantuje, že je oprávněn udělit OBJEDNATELI svolení dle tohoto odstavce.

- 6) ZHOTOVITEL se zavazuje umožnit OBJEDNATELI, resp. OBJEDNATELEM pověřené osobě, přístup na natáčení AVD, tak aby mohl OBJEDNATEL, resp. jím pověřená osoba pořídit fotografie a/nebo záběry z natáčení pro účely promotion AVD a/nebo OBJEDNATELE. Tímto ustanovením není dotčena povinnost ZHOTOVITELE dodat fotografie podle čl. 4 odst. 2 písm. d).
- 7) ZHOTOVITEL prohlašuje a zaručuje, že AVD nebude obsahovat skrytá obchodní sdělení. ZHOTOVITEL se zavazuje, že pro výrobu AVD nepoužije žádný sponzorský příspěvek ani příspěvek od zadavatele umístění produktu bez předchozího písemného souhlasu OBJEDNATELE, a to ani ve formě věcného plnění. ZHOTOVITEL bere na vědomí, že rozhodnutím OBJEDNATELE mohou být do AVD začleněna obchodní sdělení ve smyslu zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, zejména umístění produktu. V případě, že se pro takové začlenění OBJEDNATEL rozhodne, uzavřou strany dodatek ke Smlouvě, v němž budou uvedeny konkrétní podmínky začlenění obchodního sdělení; ZHOTOVITEL není oprávněn uzavření takového dodatku odmítnout. ZHOTOVITEL bere na vědomí, že mu ze začlenění obchodního sdělení nenáleží žádná zvláštní odměna či provize, OBJEDNATEL se však zavazuje uhradit případné účelně vynaložené náklady se začleněním obchodního sdělení spojené.
- 8) ZHOTOVITEL se zavazuje, že AVD a jakýkoli v něm obsažený materiál, včetně archivů, nebude porušovat jakékoli autorské právo, právo k ochranné známce, právo k obchodnímu jménu, právo na soukromí nebo jakékoli osobnostní nebo vlastnické právo jakékoli osoby. Pokud by přesto byly vůči OBJEDNATELI v souvislosti s užitím AVD uplatněny oprávněné nároky jakýchkoliv třetích osob, ZHOTOVITEL se zavazuje je uspokojit a uhradit OBJEDNATELI škodu, která OBJEDNATELI s jejich uplatněním vznikla.
- 9) ZHOTOVITEL se zavazuje v rámci přípravy a výroby AVD respektovat požadavky zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů a dalších právních předpisů, resp. též Kodexu ČT (s jehož zněním se před podpisem této smlouvy seznámil), s tím, že se zavazuje zapracovat veškeré připomínky OBJEDNATELE směřující k dodržení požadavků vyplývajících z daných norem, a to zejména z hlediska zařazení AVD do vysílání před 22.00 hod., tj. obsah AVD nesmí ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých, a dále z hlediska dodržení § 32 odst. 1 písm. c), d), e), f) a i) cit. zákona a též jeho ustanovení týkajících se obchodních sdělení (§ 48, § 52, § 53 a § 53a), rovněž zákona č. 483/1991 Sb., o České televizi, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání, zejména pak ustanovení týkajících se audiovizuálních obchodních sdělení.

OBJEDNATEL je povinen informovat ZHOTOVITELE kdykoli v průběhu výroby nebo schvalování AVD o potenciálním nesouladu s výše uvedenými právními předpisy AVD s právními předpisy, a to v přiměřené době a bez průtahů poté, co takový nesoulad při schvalování AVD nebo jednotlivých výrobních fází s vynaložením přiměřeného úsilí zjistit. Sdělí-li OBJEDNATEL kdykoliv v průběhu výroby AVD připomínky podle tohoto odstavce (tj. zjistí, že AVD nevyhovuje podmínkám stanoveným v tomto odstavci), je ZHOTOVITEL povinen je zapracovat. OBJEDNATEL uplatní své připomínky a/nebo požadavky na změny tak, aby došlo k nápravě postprodukční úpravou natočeného materiálu.

- 10) ZHOTOVITEL je pověřen kompletním zajištěním výroby AVD podle scénáře, rozpočtu a v termínech dle čl. 3, s výjimkou plnění, která je pro výrobu AVD povinen zajistit OBJEDNATEL. ZHOTOVITEL je ve vztahu k OBJEDNATELI vždy odpovědný za porušení svého závazku, vyjma případů způsobených vyšší mocí nebo okolnostmi majícími svůj původ v jednání nebo nečinnosti OBJEDNATELE. ZHOTOVITEL není oprávněn pověřit bez předchozího písemného souhlasu OBJEDNATELE výrobou AVD nebo zajištěním dílčích plnění při jeho výrobě třetí osobu. V případě pověření dle předchozí věty ZHOTOVITEL odpovídá OBJEDNATELI, jako by plnil sám.
- 11) ZHOTOVITEL je povinen průběžně informovat OBJEDNATELE o všech důležitých záležitostech souvisejících s realizací AVD.
- 12) K PR a promotion AVD, sdělování informací o AVD a průběhu jeho realizace třetím osobám jakýmkoliv způsobem, včetně elektronických sociálních sítí (např. Facebook, Twitter), je ZHOTOVITEL oprávněn pouze s předchozím výslovným písemným souhlasem útvaru OBJEDNATELE Komunikace a PR ([pressct@ceskatelevize.cz](mailto:pressct@ceskatelevize.cz)), v případě elektronických sociálních sítí úseku OBJEDNATELE Nová média. ZHOTOVITEL bude s OBJEDNATELEM (úsek Nová média) koordinovat svou činnost vkládání propagačního obsahu k AVD, případně další úkony vedoucí k propagaci AVD v uvedeném prostředí.

## 5.

### Závazky OBJEDNATELE, cena plnění

- 1) OBJEDNATEL se zavazuje uhradit ZHOTOVITELI za výrobu AVD, včetně nabytí veškerých oprávnění dle této Smlouvy OBJEDNATELEM, celkovou částku (viz rozpočet na výrobu AVD schválený OBJEDNATELEM):

**1 040 556,- Kč (slovy: jedenmiliončtyřicettisícpětsetpadesátšest korunčeských) + DPH**

ZHOTOVITEL je zaregistrován jako plátc daně z přidané hodnoty.

Výše uvedené splátky budou hrazeny v jednotlivých letech [REDACTED] dle přílohy f) ke Smlouvě.

Všechny faktury s náležitostmi daňových dokladů vystavené v souladu s tímto odst. Smlouvy budou doručeny OBJEDNATELI tak, aby jejich splatnost nastala 30 kalendářních dní po jejich doručení. Faktury je třeba doručit příslušně podatelně OBJEDNATELE pro oddělení finanční účtárny.

Nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti a/nebo v ní budou uvedeny nesprávné a/nebo neúplné údaje, je OBJEDNATEL oprávněn vrátit takovou fakturu ZHOTOVITELI k doplnění a/nebo úpravě, a to i opakovaně. V takovém případě se přeruší běh lhůty splatnosti a nová lhůta splatnosti počne běžet okamžikem doručení řádně doplněné a/nebo upravené faktury OBJEDNATELE.

Sjednává se, že bude-li ZHOTOVITEL zasílat nebo v průběhu účinnosti Smlouvy využije možnosti zasílat faktury elektronickou poštou, je povinen je zasílat v PDF formátu ze své e-mailové adresy na e-mailovou adresu OBJEDNATELE: [faktury@ceskatelevize.cz](mailto:faktury@ceskatelevize.cz) Za den doručení faktury OBJEDNATELI se považuje den doručení na e-mailovou adresu OBJEDNATELE, což je zároveň považováno za souhlas s využitím této formy komunikace. Stejný způsob elektronického doručení se použije i v případě, nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti nebo v ní nebudou správně uvedeny údaje, a také v případě zasílání opravných faktur.

ZHOTOVITEL se zavazuje uvést na každé faktuře pouze účet zveřejněný správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o DPH“), tj. v registru plátců DPH; uvede-li ZHOTOVITEL na faktuře jiný než takový účet, je OBJEDNATEL dle svého výhradního uvážení oprávněn uhradit ZHOTOVITELI zdanitelné plnění buď (i) na účet zveřejněný správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona o DPH, nebo (ii) na účet uvedený na faktuře, a to vše případně s tím, že OBJEDNATEL může zároveň postupovat dle následující věty; pokud OBJEDNATEL takto postupuje, zanikne jeho smluvní závazek zaplatit zdanitelné plnění a částku odpovídající DPH ZHOTOVITELI. OBJEDNATEL je dále dle svého výhradního uvážení oprávněn za ZHOTOVITELE uhradit DPH ze zdanitelného plnění přímo příslušnému správci daně ve smyslu zákona o DPH (tj. na účet správce daně); pokud OBJEDNATEL takto postupuje, zanikne jeho smluvní závazek zaplatit částku odpovídající DPH ZHOTOVITELI.

Po dobu trvání platebních povinností OBJEDNATELE vůči ZHOTOVITELI dle Smlouvy se ZHOTOVITEL zavazuje POSKYTOVATELE předem prokazatelně písemně informovat o každé změně údaje o účtu zveřejněném správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona o DPH. [REDACTED]

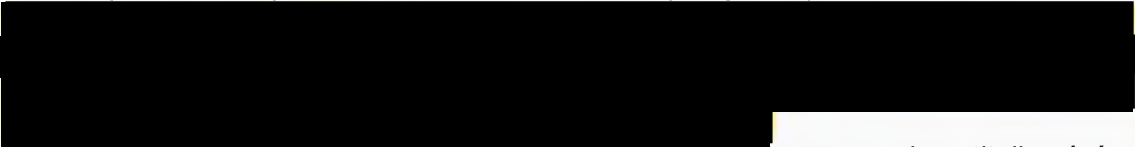
ZHOTOVITEL prohlašuje, že správce daně před uzavřením Smlouvy nerozhodl, že je nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH. V případě, že po uzavření Smlouvy v době trvání platebních povinností OBJEDNATELE vůči ZHOTOVITELI správce daně rozhodne, že je ZHOTOVITEL nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH, zavazuje se ZHOTOVITEL informovat o tom prokazatelně písemně OBJEDNATELE do 24 hodin poté, kdy mu bylo doručeno příslušné rozhodnutí správce daně, a to bez ohledu na vykonatelnost takového rozhodnutí a způsob jeho doručení. [REDACTED]

- 2) OBJEDNATEL poskytne pro výrobu AVD plnění, jehož rozsah je specifikován v příloze Smlouvy. Pokud nebude z důvodů na straně ZHOTOVITELE dodržen termín při čerpání závazně objednaného plnění spočívajícího v poskytnutí věcných kapacit OBJEDNATELE, nabídne OBJEDNATEL nejbližší možný náhradní termín. Pokud nebude plnění ZHOTOVITELEM vyčerpáno ani v náhradním termínu, ZHOTOVITEL si je může objednat, avšak na svoje vlastní náklady. Tím není dotčen nárok OBJEDNATELE na úhradu případných storno poplatků naběhlých za nevyčerpané hmotné plnění, které je OBJEDNATEL oprávněn započíst na dosud nevyplacenou část ceny AVD. Nebudou-li věcné kapacity OBJEDNATELE beze zbytku vyčerpány ve finančním objemu uvedeném v příloze

Smlouvy, není OBJEDNATEL povinen doplácet takto nevyčerpané prostředky peněžitou částkou ani není povinen tyto kapacity poskytnout na výrobu jiného audiovizuálního díla.

## 6.

### Svolení a licence k AVD

- 1) ZHOTOVITEL postupuje, resp. poskytuje, a převádí na OBJEDNATELE, s výjimkami uvedenými v čl. 4 odst. 4 Smlouvy, veškerá oprávnění, která nabyde, a to okamžikem, kdy je nabyde, a to alespoň v rozsahu výhradního oprávnění k užití AVD nebo jeho částí a/nebo jakýchkoli prvků v něm obsažených vytvořených či pořízených přímo pro účely AVD po dobu autorskoprávní ochrany ve všech zemích světa bez množstevního a technologického omezení v následujícím rozsahu:
- a) ke sdělování AVD nebo jeho části veřejnosti všemi způsoby v rozsahu dle §§ 18-23 autorského zákona s výjimkou práv kolektivně spravovaných, zejména licenci k promítání v kinech a jinému provozování ze záznamu a jeho přenosu, k vysílání televizi klasickou, kabelovou, satelitní, terestriální, interaktivní, předplatitelskou a placenou, včetně pay-per channel, pay-per-view, near video-on-demand a uzavřených okruhů v hotelech, nemocnicích, školách, dopravních prostředcích, technologií analogovou a digitální, off-line i on-line, rozhlasem, k přenosu televizního nebo rozhlasového vysílání, k provozování televizního a rozhlasového vysílání, a to jakkoli často, k zpřístupňování AVD způsobem, že kdokoli může mít k němu přístup na místě a v čase podle své vlastní volby, zejména počítačovou nebo obdobnou sítí,
  - b) k pořízení trvalých nebo dočasných, přímých nebo nepřímých zvukově obrazových a zvukových rozmnoženin AVD samostatně nebo ve spojení či v souboru s jinými autorskými či neautorskými díly jakýmkoli prostředky a v jakékoli formě a v libovolném počtu za účelem zpřístupňování AVD prostřednictvím těchto rozmnoženin,
  - c) k rozšiřování originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování prodejem nebo jiným převodem vlastnického práva včetně jejich nabízení za tímto účelem,
  - d) k pronájmu originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování poskytnutím k dočasné osobní potřebě za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu,
  - e) k půjčování originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování zařízením přístupným veřejnosti poskytnutím k dočasné osobní potřebě nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu,
  - f) 
  - g) k pořízení libovolných jazykových verzí AVD dabingem nebo titulkováním, s originálními nebo postsynchronizovanými zvuky,
  - h) k přerušování AVD za účelem vkládání reklamy či jiných vstupů, a/nebo k jeho sdělování v děleném nebo jinak upraveném obrazu obsahujícím v oddělené části reklamu, sponzoring, selfpromotion nebo jiné textové a obrazové informace; za dělený obraz se považuje rovněž překrytí části obrazu uvedenými informacemi; součástí této licence je rovněž souhlas s případným umístěním produktu do AVD ve smyslu zákona č. 231/2001 Sb. o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to i dodatečným,
  - i) k opatření AVD logem nebo jiným označením provozovatele televizního vysílání, včetně textových, obrazových či jiných informací, a to libovolně často,
  - j) k výrobě, rozmnožení a rozšiřování propagačního materiálu tiskem, vysíláním, umístěním na webových stránkách OBJEDNATELE atd. pro účely propagace AVD a OBJEDNATELE, včetně oprávnění užití přiměřeným způsobem jména, biografie a obrazového snímku autorů a výkonných umělců zúčastněných na výrobě AVD pro tyto propagační účely,
  - k) k zařazení AVD nebo jeho částí beze změny, po zpracování, samostatně i ve spojení s jinými autorskými díly do jiného díla (např. stříhové filmy, programové upoutávky,

rozmnoženiny DVD) a dále k užití takových nově vytvořených děl nebo záznamů v rozsahu dle tohoto odst. 1,

- l) [REDAKCE]
- m) k poskytnutí nebo postoupení oprávnění ve výše uvedeném rozsahu úplatně i bezúplatně zcela či zčásti na třetí osoby, včetně oprávnění k dalšímu jejich poskytnutí či postoupení.

OBJEDNATEL není povinen využít oprávnění, která Smlouvou nabyt.

- 2) ZHOTOVITEL je povinen zajistit, garantovat a odpovídá za to, že smlouva s režisérem AVD bude obsahovat ustanovení, (i) že se autor zavazuje za obvyklých podmínek vždy přednostně nabídnout OBJEDNATELI poskytnutí výhradní či nevýhradní licence k užití díla nebo jeho částí, k jiným způsobům užití např. merchandising, kniha, zvukový záznam přednesu díla, divadelní a/nebo rozhlasové zpracování díla atd. (dle charakteru díla) a ustanovení, (ii) že je OBJEDNATEL oprávněn postoupit svůj nárok ad (i) zcela nebo zčásti další osobě; a dále též, že se autor zavazuje poskytnout OBJEDNATELI výhradní či nevýhradní licenci k užití jiného díla vzniklého zpracováním či přetvořením díla vytvořeného přímo pro účely AVD nebo kterékoli jeho částí, vč. oprávnění k poskytnutí nebo postoupení licence zcela nebo zčásti bez dalšího třetí osobě. ZHOTOVITEL je dále povinen zajistit, garantovat a odpovídá za plnění závazku dle tohoto odst. Smlouvy ze strany autora.
- 3) Právo přihlašovat AVD na festivaly a soutěže (domácí i zahraniční) má pouze OBJEDNATEL. Případné peněžité ceny náleží OBJEDNATELI. ZHOTOVITEL může AVD přihlásit na festival či soutěž po předchozím písemném souhlasu OBJEDNATELE. Osobní ceny však obdrží příslušná osoba, jíž byla cena udělena.
- 4) ZHOTOVITEL bere na vědomí, že Smlouvou se mu neposkytuje jakékoliv oprávnění k užití AVD, není-li v následující větě uvedeno jinak. OBJEDNATEL uděluje ke každému dílu AVD ZHOTOVITELI nevýhradní oprávnění k užití jeho částí v rozsahu max. 1 minuty výlučně pro prezentaci vlastní práce a práce režisérky AVD s právem poskytnout toto oprávnění podlicenčně režisérovi AVD, bez omezení teritoria, času a způsobu užití, a to ode dne zveřejnění příslušného dílu AVD; části AVD však nelze použít jako součást obchodního sdělení nebo jakékoliv komerční reklamy. ZHOTOVITEL je povinen při užití částí AVD dle předchozí věty uhradit odměny autorům hudební složky zastupovaným OSA za užití jejich hudebních děl zařazených do AVD prostřednictvím příslušného kolektivního správce a/nebo k této úhradě zavázat režiséra AVD.
- 5) OBJEDNATEL je jako jediný oprávněn k podání přihlášky a žádosti o zápis definitivního názvu a/nebo loga AVD jako ochranné známky do rejstříku ochranných známek vedeného Úřadem průmyslového vlastnictví v Praze v rozsahu všech výrobků a služeb dle mezinárodního třídění. ZHOTOVITEL se zavazuje do dvou týdnů ode dne, kdy jej OBJEDNATEL vyrozumí o definitivním znění názvu a /nebo podobě loga AVD získat od autorů grafiky obsažené v logu AVD ve prospěch OBJEDNATELE souhlas a licenci k užití názvu AVD a/nebo loga AVD samostatně i ve spojení s dalšími autorskými díly či jinými prvky a souhlas k zápisu názvu a/nebo loga AVD jako ochranné známky ve prospěch OBJEDNATELE v rozsahu výše uvedených výrobků a služeb. [REDAKCE]
- [REDAKCE] Náklady spojené se zápisem ochranné známky nese OBJEDNATEL.
- 6) ZHOTOVITEL se zavazuje po dobu [REDAKCE] let od uzavření Smlouvy nevyrobit sám nebo pro třetí osobu audiovizuální dílo, které je remakem, kinematografickým zpracováním, mutací, derivátem nebo (volným) pokračováním AVD, ani neumožnit třetí osobě výrobu takového audiovizuálního díla, bez předchozího písemného souhlasu OBJEDNATELE, a po uplynutí uvedené doby přednostně nabídnout OBJEDNATELI výrobu či spolupráci na výrobě takového audiovizuálního díla. OBJEDNATEL je povinen do [REDAKCE] dnů od předložení přednostní nabídky sdělit ZHOTOVITELI, zda má o výrobu či spolupráci na výrobě zájem, a uzavřít s ním příslušnou smlouvu nebo nabídku odmítnout, ani v případě neuzavření smlouvy však nejsou dotčeny nároky OBJEDNATELE vyplývající z případného nekalosoutěžního jednání ZHOTOVITELE. Případná smlouva o výrobě remaku, kinematografického zpracování, mutace, derivátu nebo (volného) pokračování AVD bude mezi smluvními stranami uzavřena za podmínek obdobných se Smlouvou a s ohledem na vyúčtování AVD podle čl. 7 odst. 2

Smlouvy, přičemž ZHOTOVITEL akceptuje přednostní využití plnění OBJEDNATELE. ZHOTOVITEL je povinen umožnit, včetně zajištění příslušných práv vyplývajících z duševního vlastnictví, OBJEDNATELI výrobu remaku, kinematografického zpracování, mutace, derivátu nebo (volného) pokračování AVD v případě, kdy OBJEDNATEL bude mít o takovou výrobu zájem, avšak nebude-li z důvodů na straně ZHOTOVITELE uzavřena příslušná smlouva.

## 7.

### Rozpočet, vyúčtování, doklady

- 1) Rozpočet na výrobu AVD, předložený ZHOTOVITELEM a schválený ze strany OBJEDNATELE je přílohou Smlouvy. ZHOTOVITEL plně odpovídá za správnost cenových kalkulací. Tento rozpočet je v dobré víře sestavený, limitní a nepřekročitelný. Za jakékoli případné překročení celkové částky uvedené v čl. 5 odst. 1 Smlouvy s výjimkou překročení z důvodů vyšší moci nebo z důvodů způsobených nebo předem schválených OBJEDNATELEM je ZHOTOVITEL v plné výši odpovědný a zavazuje se náklady spojené s takovým překročením uhradit.
- 2) Po schválení [REDAKCE] OBJEDNATELEM je ZHOTOVITEL povinen ve lhůtě do [REDAKCE] od schvalovací projekce předložit OBJEDNATELI kompletní a konečné písemné vyúčtování skutečných nákladů vynaložených na výrobu AVD. Toto vyúčtování musí být provedeno v souladu se strukturou schváleného rozpočtu na výrobu AVD, jenž je přílohou Smlouvy. [REDAKCE]

Na písemnou žádost OBJEDNATELE doručenou ZHOTOVITELI nejpozději [REDAKCE] [REDAKCE] je ZHOTOVITEL povinen nechat vyúčtování ověřit auditem. Auditorskou firmu určí OBJEDNATEL s tím, že o náklady na audit bude dodatkem ke Smlouvě navýšen rozpočet AVD.

ZHOTOVITEL není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu OBJEDNATELE provádět jakékoliv přesuny mezi jednotlivými rozpočtovými skupinami, pokud by se výše příslušné skupiny změnila o více než [REDAKCE]. ZHOTOVITEL je povinen ve vyúčtování vizuálně jednoznačně odlišit přesuny mezi jednotlivými rozpočtovými skupinami/položkami, ke kterým je oprávněn podle předchozí věty bez souhlasu OBJEDNATELE.

Vyúčtování musí obsahovat kopie příslušných účetních dokladů včetně kopií uzavřených smluv, s výjimkou smluv uvedených v čl. 4 odst. 2 písm. j) Smlouvy a dokladů o provizi ZHOTOVITELE a takových plněních, která poskytuje přímo ZHOTOVITEL v souladu s rozpočtem AVD schváleným OBJEDNATELEM a další doklady podle uvážení OBJEDNATELE, které prokazatelně dokládají náklady ZHOTOVITELE vynaložené v souvislosti s plněním Smlouvy. OBJEDNATEL je povinen ZHOTOVITELI sdělit do [REDAKCE] dnů od přijetí vyúčtování, zda vyúčtování schvaluje, či nikoli, v takovém případě ZHOTOVITELI sdělí rovněž svoje připomínky a poskytne mu přiměřenou lhůtu k jejich vypořádání. [REDAKCE]

- 3) Pokud na základě předloženého vyúčtování skutečné náklady při plnění předmětu Smlouvy budou nižší než sjednaný rozpočet, sníží se celková částka dle čl. 5 odst. 1 Smlouvy a ZHOTOVITEL je oprávněn ponechat si [REDAKCE] této úspory, přičemž zbylých [REDAKCE] ZHOTOVITEL uhradí na bankovní účet OBJEDNATELE nejpozději do 15 dnů od schválení vyúčtování, případně se strany vypořádají v souvislosti se zaplacením poslední splátky ceny plnění uvedené v čl. 5 odst. 2 Smlouvy. Toto ustanovení se netýká úspory hmotného plnění OBJEDNATELE. Jakákoli úspora v čerpání rozpočtu nesmí být provedena na úkor umělecké a technické kvality AVD.
- 4) ZHOTOVITEL je povinen vést přesné, pravdivé a úplné účetní knihy o výdajích učiněných v souvislosti s výrobou AVD a OBJEDNATEL je po dohodě oprávněn navštívit kanceláře ZHOTOVITELE a veškerá místa natáčení a prostřednictvím svých zplnomocněných zástupců kontrolovat doklady prokazatelně se vztahující k výrobě AVD.

## 8.

**Další ujednání**

- 1) Veškeré věci (vč. nosičů) zakoupené či pořízené v rámci rozpočtu jsou od počátku výlučným majetkem OBJEDNATELE. ZHOTOVITEL ani žádná jiná třetí osoba není bez písemného souhlasu OBJEDNATELE oprávněna k jakémukoliv jinému užití věci než pro výrobu AVD. Věci s kusovou pořizovací hodnotou [REDAKCE] Kč a vyšší předá ZHOTOVITEL OBJEDNATELI protokolárně nejpozději s předáním předposlední faktury v sídle OBJEDNATELE, do té doby nese ZHOTOVITEL odpovědnost za ztrátu, poškození či zničení věci. Věci musí být evidovány na evidenčním listu v následující struktuře: 1/ pořizovací číslo, 2/ název-popis, resp. značka, typ, velikost apod., kde je to případné, 3/ pořizovací hodnota (pro odstranění pochybností se sjednává, že pořizovací hodnota věci je součtem nákladů na materiál a hodnoty práce potřebné k jejich výrobě), 4/ datum pořízení, 5/ stopáž okamžiku umístění věci, resp. užití věci v AVD s popisem obrazu. Ustanovení tohoto odstavce se nevztahuje na věci, které byly prokazatelně zlikvidovány nebo spotřebovány v rámci režijního záměru a/nebo podle scénáře, což ZHOTOVITEL doloží svým čestným prohlášením. OBJEDNATEL má právo odmítnout převzetí věci, má-li pochybnosti, že předávaná věc je totožná s věcí, jejíž zakoupení, resp. pořízení, je evidováno v evidenčním listu. V případě prodlení ZHOTOVITELE s předáním věcí, včetně případů, kdy ZHOTOVITEL nabídne OBJEDNATELI k převzetí věc jinou, než která je evidována v evidenčním listu, namísto věci evidované v evidenčním listu, a nezjedná-li ZHOTOVITEL nápravu ani v přiměřené dodatečné lhůtě poskytnuté písemně OBJEDNATELEM, [REDAKCE]  
[REDAKCE] v případě, že budou věci předány poškozené či zničené nad rámec jejich obvyklého opotřebení při výrobě AVD, vzniká OBJEDNATELI nárok na náhradu způsobené újmy.
- 2) OBJEDNATEL si vyhrazuje právo schvalovat případné změny všech schválených fyzických a právnických osob podílejících se na plnění předmětu Smlouvy. Pokud schválená změna smluvních partnerů ZHOTOVITELE povede prokazatelně k nárůstu nákladů na plnění předmětu Smlouvy, rozpočet bude navýšen odpovídajícím způsobem.
- 3) Text úvodních i závěrečných titulků AVD bude konzultován s OBJEDNATELEM a musí být OBJEDNATELEM písemně schválen.
- 4) Úvodní titulky AVD musí obsahovat tento text:  
**Česká televize  
uvádí**  
Na konci závěrečných titulků AVD bude uvedeno, že AVD vyrobil ZHOTOVITEL, a to takto:  
**Ve společnosti Anima spol. s.r.o.  
vyrobila  
Tvůrčí producentská skupina [REDAKCE]  
© Česká televize 2017  
<http://www.ceskatelevize.cz>**
- 5) Součástí závěrečných titulků AVD může být poděkování neziskovým a veřejným právnickým osobám (nadace, obecně prospěšné společnosti, příspěvkové organizace atd.) či nepodnikajícím fyzickým osobám, jež na výrobě AVD spolupracovaly. Součástí závěrečných titulků AVD nesmí být poděkování právnickým osobám založeným za účelem podnikání a/nebo fyzickým osobám – podnikatelům. Součástí poděkování nesmí být logo ani animovaný titulek.
- 6) Právo uzavírat smlouvy s případnými sponzory AVD má pouze OBJEDNATEL.
- 7) OBJEDNATEL si vyhrazuje právo z vážných programových důvodů odstoupit od Smlouvy nebo snížit počet vyráběných dílů AVD, což je povinen bez zbytečného odkladu písemně oznámit ZHOTOVITELI. V takovém případě je OBJEDNATEL povinen uhradit ZHOTOVITELI nutné náklady jím dosud účelně a prokazatelně vynaložené na výrobu AVD. ZHOTOVITEL je povinen tyto náklady doložit kopiemi příslušných účetních dokladů.
- 8) [REDAKCE]  
[REDAKCE] Toto ustanovení se netýká porušení z důvodů prokazatelně zaviněných OBJEDNATELEM nebo porušení z důvodů vyšší moci. Pokud bude ZHOTOVITEL v prodlení s plněním svých závazků vyplývajících pro



## 9. Prohlášení

ZHOTOVITEL prohlašuje, že splňuje zákonné požadavky, aby OBJEDNATEL mohl považovat AVD za dílo vyrobené „nezávislým výrobcem“ ve smyslu § 43 odst. 3. zák. č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů.

## 10. Závěrečná ustanovení

- 1) Pokud Smlouva nestanoví jinak, řídí se závazkový vztah mezi smluvními stranami ustanoveními § 2586 občanského zákoníku, a autorským zákonem.
- 2) V případě, že se ke kterémukoli ustanovení Smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení Smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání Smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl Smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.
- 3) Smluvní strany se dohodly, že veškeré vzájemné pohledávky ze Smlouvy, ať už splatné, nebo nesplatné, a/nebo dále pohledávky současné, nebo v budoucnu vzniklé, jsou oprávněny vzájemně započíst.
- 4) Smluvní strany se dohodly, že zvyklosti nemají přednost před ustanoveními Smlouvy ani před ustanoveními zákona. [REDAKCE]
- 5) Případné spory týkající se Smlouvy budou smluvními stranami řešeny především dohodou. V případě, že k dohodě nedojde, bude spor řešit příslušný soud v České republice.
- 6) Jakékoliv případné změny a doplňky této smlouvy lze učinit jen písemně, a to formou dodatků podepsaných oběma smluvními stranami. Změna pověřených osob uvedených v odst. 10 tohoto čl. Smlouvy a/nebo jiných osob OBJEDNATELE uvedených ve Smlouvě je účinná okamžikem doručení oznámení o takové změně na e-mail ZHOTOVITELE [REDAKCE]
- 7) Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech s platností originálu, přičemž OBJEDNATEL obdrží 2 a ZHOTOVITEL 1 vyhotovení.
- 8) Nedílnou součástí Smlouvy jsou dále tyto přílohy:
  - a) specifikace plnění OBJEDNATELE
  - b) rozpočet na výrobu AVD schválený OBJEDNATELEM
  - c) obrázkový scénář jednoho dílu AVD schválený OBJEDNATELEM
  - d) Všeobecné technické podmínky pro pořady dodávané a vyráběné v České televizi
  - e) Zásady zpracování a předávání fotografií do ČT
  - f) rozložení splátek v letech [REDAKCE]
- 9) Smluvní strany ujednaly, že obsah Smlouvy bude považován za důvěrný stejně jako všechny informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s plněním Smlouvy, a smluvní strany nejsou oprávněny sdělovat je bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany třetím osobám, s výjimkou povinností stanovených platnými právními předpisy a to ani po ukončení Smlouvy; to neplatí pro sdělování informací o AVD a průběhu jeho realizace (vč. PR a promotion), k němuž je OBJEDNATEL bez dalšího oprávněn.
- 10) Smluvní strany prohlašují, že jejich zástupci jsou oprávněni nebo byli zmocněni k podpisu Smlouvy. Pověřenými osobami při plnění Smlouvy jsou za OBJEDNATELE [REDAKCE]



# VŠEOBECNÉ TECHNICKÉ PODMÍNKY PRO POŘADY DODÁVANÉ A VYRÁBĚNÉ V ČESKÉ TELEVIZI k 1.2.2014

## 1 Úvod

- 1.1 Dále uvedené technické podmínky musí být respektovány při veškeré výrobě v České televizi a vztahují se na všechny záznamy programové esence bez ohledu na to, zda se jedná o vlastní výrobu, koprodukcii, zakázkovou výrobu, nákup pořadu nebo licence od externích dodavatelů.
- 1.2 Technické parametry uvedené v tomto předpisu jsou rozhodujícím hlediskem při posuzování, zda Česká televize dodaný materiál bude akceptovat s ohledem na své technické možnosti, ale zejména ve snaze dbát o maximální možnou technickou kvalitu veškeré tvorby, což by mělo být zájmem i všech tvůrců, koproducentů a externích dodavatelů.
- 1.3 Konkrétní technické podmínky pro pořady vyráběné v ČT se stanovují před zahájením jejich výroby při technické předávací poradě. U pořadů vyráběných v koprodukcii, na zakázku, nebo nakoupených od externích dodavatelů, musí být konkrétní technické podmínky uvedeny ve smlouvě.
- 1.4 Je-li v tomto materiálu uvedena formulace „u předem dohodnutých projektů“, musí být taková dohoda schválena hlavním technologem.
- 1.5 Jakákoli výjimka z pravidel v těchto Podmínkách uvedených musí být předem písemně schválena hlavním technologem.

## 2 Kvalitativní a technické požadavky na programovou esenci

- 2.1 Záznam programové esence musí být pořízen vždy v té nejlepší dosažitelné technické kvalitě s použitím zařízení „broadcast“ kvality a v souladu s doporučeními výrobce zařízení.

### **Obraz:**

- 2.2 Reprodukovaný videosignál musí být vždy kompatibilní se systémem PAL.
  - Při měření signálu ve složkách R,G,B se tyto musí pohybovat v rozmezí -5% a +105%
  - Výsledný jasový signál se musí pohybovat v rozmezí -1% a +103%  
Při konverzi mezi jednotlivými systémy je třeba vždy zajistit, aby výsledný signál rovněž neodporoval těmto limitům. Takto stanovené limity odpovídají Doporučení EBU R103-2000.
  - Za základ pro uvedené tolerance se uvažuje rozmezí 0 – 700 mV.
- 2.3 Požadované signálové vlastnosti pro SD:
  - Dodávané materiály v kompozitní analogové formě musí vyhovovat standardu PAL ITU-R BT.470-7
  - Materiály signálově digitalizované musí odpovídat Doporučení CCIR Rec.601, resp. standardu ITU-R BT.601-5A
- 2.4 Požadované signálové vlastnosti pro HD:
  - Dodávané digitalizované materiály musí odpovídat Doporučení CCIR Rec.601, resp. standardu ITU-R BT.709-5.
  - Kolorimetrické parametry signálu musí odpovídat standardu ITU-R BT.1361.

- Česká televize připouští dodání programové esence v digitalizované podobě s podmínkou minimálně osmibitového vzorkování 3:1:1 (HD Cam), resp. 4:2:2 a užití signálové komprese typu I-frame only. Minimální datový tok pro tyto materiály je alespoň 100Mbit/s.
  - Při užití komprese MPEG2 long-GOP se pro tyto materiály požaduje minimální datový tok alespoň 50Mbit/s CBR nebo 35 Mbit/s VBR.
  - Downkonvertovaný SD signál musí vyhovovat standardu PAL ITU-R BT.470-7.
- 2.5 Obrazový signál nesmí obsahovat subjektivně pozorovatelné vady jako jsou např. šum, neostrost, neklid, digitální artefakty, geometrické zkreslení, zkreslení barevného podání, vinětaci, nečistoty z objektivu apod. a musí optimálně využívat celý přípustný dynamický rozsah.
- 2.6 Primární záznam dodaný pro další zpracování nesmí obsahovat jakékoliv elektronicky generované triky. V tomto smyslu je za primární považován přímý záznam z kamery (záběrová technologie), na záznam signálu po režijním zpracování přímo při natáčení ve studiu, nebo přenosovém voze, se tento požadavek nevztahuje.

### **Povolené obrazové formáty**

#### **2.7 SD formát**

- **576i/25** 720 x 576 interlaced (prokládaný), 25 snímků (50 půlsnímků) za sekundu

#### **2.8 HD formát** – pro HD projekty se připouští pouze tyto 2 snímákové formáty:

- **1080i/25** 1920 x 1080 interlaced (prokládaný), 25 snímků (50 půlsnímků) za sekundu – preferovaný formát (systém S2 podle EBU Tech 3299)
- **1080p/25** 1920 x 1080 (resp. **1080PsF/25**) progressive segmented frame, 25 snímků za sekundu (systém S3 podle EBU Tech 3299) - použitelný v případech, kdy je to výslovně uvedeno v zápisu z technické předávací porady.

#### **2.9** Při postprodukcii nelze kombinovat zpracování materiálů **1080PsF/25** (S3) s materiály **1080i/25** (S2).

#### **2.10** Výsledný sestřih určený pro archivaci může být ve formátu 1080i/25 nebo 1080PsF/25 a musí odpovídat formátu použitému pro akvizici a při postprodukcii.

#### **2.11** V případě formátu 576i/25 u elektronické produkce není přípustná výroba v progresivním (PsF, někdy též cinema) módu. To znamená, že záběrům pohybujících se objektů pořízených televizní kamerou odpovídá sled prokládaných půlsnímků, přičemž každý z nich je pořízen v následujícím časovém okamžiku po půlsnímku předchozím a nese tak odlišnou, o 1/50 vteřiny novější obrazovou informaci.

#### **2.12** Dodávaný materiál může být klasifikován jako **HD** pouze tehdy, pokud obsahuje alespoň **75%** obrazového materiálu v **nativním HD rozlišení**.

#### **2.13** Uplatnění up-konverzních metod pro užití SD esence v HD projektech lze použít pouze v případě obrazově dokonalých zdrojových materiálů.

#### **2.14** U pořadů vlastní tvorby a to včetně pořadů určených pro kinodistribuci a současně televizní vysílání je povolený formát geometrie obrazu pouze 16:9. Formátem 16:9 se rozumí aktivní obraz v celém obrazovém rastru, černé rámování není přípustné a to jak ve vertikálním, tak horizontálním směru. Případnou výjimku pro použití jiného formátu může udělit pouze ředitel výroby.

#### **2.15** Poznámky:

- ČT nepodporuje obrazové materiály 3DTV
- Formát 720p/50 1280 x 720 progressive (neprokládaný), 50 snímků za vteřinu (systém S1 podle EBU Tech 3299) není možné v ČT zpracovávat.

- Formát 1080p/50 1920 x 1080 progressive (neprokládaný), 50 snímků za vteřinu (systém S4 podle EBU Tech 3299) není možné v ČT zpracovávat.
- Časové vztahy jednotlivých obrazových formátů ilustruje příloha 10.3.

### **Zvuk:**

- 2.16 Zvukový signál musí být digitalizován v souladu s doporučením EBU R85, tedy vzorkovací frekvencí 48 kHz, v bitové hloubce 24 bitů (ve výjimečných případech 16 bitů), v celém výrobním procesu zpracováván a na záznamové médium uložen, či do souborové podoby mapován, v nekomprimované podobě.
- 2.17 Úrovně musí být zvukový signál zpracován v souladu s doporučením EBU R 128. Přípustné parametry platné a měřené v celé stopáži pořadu jsou: Hladina hlasitosti (Programme Loudness) -23.0+/-1.0 LUFS, Dynamický rozsah (Loudness Range) < 25 LU, maximálně přípustná špičková úroveň signálu (Maximum True Peak Level) < -3.0 dBTP. Dodržení požadovaných parametrů je nezávislé na použitém zvukovém formátu stereo či MCH a předpokládá užití hradlové hodnoty (Relative Gate) -10 LU.
- 2.18 V rámci celého materiálu nesmí být časový posun mezi obrazem a zvukem subjektivně postřehnutelný, a podle doporučení EBU R37-1997 nesmí přesáhnout 40 ms v případě předbíhání zvuku a 60 ms při zpoždění zvuku za obrazem.
- 2.19 S ohledem na nutnost kompatibility s mono signálem, u stereofonních pořadů nesmí fázový rozdíl mezi kanály v delším časovém intervalu přesáhnout 90° v celém pásmu.
- 2.20 Identické monofonní signály dodané ve více stopách nesmí vykazovat úroňovou odchylku přesahující 1 dB a fázovou odchylku 15stupňů/10 kHz.
- 2.21 Materiály s programovými elementy musí při obsazení dvou a více stop či kanálů dodržovat standardní pořadí L – R – C – LFE – Ls – Rs – Lo – Ro dle doporučení ITU R-BR 1384.
- 2.22 Zvukový doprovod finalizovaných pořadů je možné dodat v některém z programových módů a uspořádání stop dle tabulky v příloze 10.2.
- Pro formát 5.0 musí být v kanálu CH4 (LFE) garantován mód „bez signálu“.
- 2.23 Signály musí být ve všech případech vždy v odpovídající fázi. Odvozený monosignál musí vyhovovat zásadě  $\text{Mono}=(L+R)/2$ .

### **Zvuková dramaturgie**

- 2.24 Ve snaze čelit oprávněným a opakovaným stížnostem diváků, bude Česká televize nadále pokládat za způsobilé k dalšímu zpracování či k odbavení pouze pořady, u kterých jsou v jejich finální verzi respektována dále uvedená pravidla.
- 2.25 Zvukový doprovod nechť disponuje ve své výsledné podobě vyváženým poměrem slova, hudby a ostatních zvukových složek, je prostý rušivých projevů jako je šum, brum, kolísání výšky tónu, zkreslení a nežádoucích artefaktů kódovacího procesu. Musí být obsahově v korelaci s obrazem, nesmí obsahovat pasáže, které jsou vlivem chybějících, nebo naopak nadbytečných, zvukových elementů v rozporu s obrazovou složkou.
- 2.26 Je nutné minimalizovat počet zvukových plánů užitých v TV pořadu a dialog a komentář považovat za dominantní složku. Poměr ostatních volit tak, aby nedocházelo k maskování řeči.
- 2.27 Kombinaci hudebního podkresu a dialogu, či komentáře, lze u televizních pořadů užívat pouze v případech, kdy to má své dramaturgické, či umělecké opodstatnění. I tehdy, je-li užití podkresové hudby nezbytné, je třeba dodržovat tato pravidla:
- Užívat nízkou hladinu hudby, je-li kombinována s řečí

- Brát ohled na kvalitu dialogu, který je hudebně podkreslován
- Vyhybat se vokální a příliš dynamické hudbě v podkresové roli
- Brát ohled na to, že některé typy sólových nástrojů nejsou v určitých interpretacích vhodné pro podkres mluveného slova (klavír, trubka, bicí).

- 2.28 Pořady orientované na seniory by měly být zvukově kompilovány obzvláště citlivě, neboť problém poklesu srozumitelnosti narůstá cca od padesáti let věku diváka.
- 2.29 Pořady ozvučované multikanálově je nutné kontrolovat z hlediska srozumitelnosti v nižších formátových režimech (stereo, mono).
- 2.30 Sporné případy dodržení srozumitelnosti budou vždy posuzovány na malém zvukovém monitoru ve formátu mono. Tuto okolnost by měl mít zhotovitel televizních pořadů pro ČT na paměti a provádět kontrolu tohoto typu během zvukové kompilace.

## **Podtitulky**

- 2.31 Překladové podtitulky vyráběné na pracovištích Podtitulků ČT jsou akceptovány ve formátu STL podle dokumentu EBU Tech.3264 a v jejím duchu vytvořeném souboru typu STL.
- 2.32 Překladové podtitulky vyráběné mimo pracoviště ČT jsou akceptovány podle bodu 2.31 a dále ve formátu SRT s jazykovým kódováním Unicode.
- 2.33 Soubory s překladovými podtitulky musí být dodány do ČT nejpozději jeden den před plánovanou frekvencí formou e-mailu jako příloha (ve standardu předpokládaný nosič 3,5“ floppy disc již není možné akceptovat) zároveň se specifikací fontu, barvy a velikosti podkladu a umístění podtitulků. Pokud nebude specifikace uvedena, bude pro podtitulkování použit vzhled obvykle používaný v ČT.
- 2.34 Jednotlivé řádky v podtitulkovém souboru SRT musí být ukončeny znaky CR/LF.
- 2.35 Formát řídicího časového kódu v souboru musí odpovídat snímkové frekvenci obrazu.
- 2.36 U podtitulků určených pro podtitulkování na vysílací nosiče musí referenční TC odpovídat dodávané programové esenci bez nutnosti dalších úprav.
- 2.37 U podtitulků určených pro výrobu DVD Video a BR musí být určen referenční bod pro určení offsetu.
- 2.38 Použití jiných formátů podtitulkových souborů musí být předem dohodnuto a musí to vždy být formát který je zpracovatelný v programu FAB Subtiter Profesional 7.
- 2.39 Vkládání podtitulků do programové esence musí být provedeno na zařízení k tomu určeném, které umožňuje vytvořit zálohu souboru s podtitulky, odpovídající aktuálně vloženým titulcům, pro případné další použití.

## **3 Akceptované nosiče určené výhradně k záznamu programové esence**

- 3.1 Kinematografický film 35mm nebo Super16mm.
- 3.2 Kazety Digital Betacam.
- 3.3 Kazety HDCam.
- 3.4 Kazety HDCam SR.
- 3.5 Optické disky formátu Sony XDCam (Professional Disc) s kapacitou 23 GB (single-layer PFD-23A), 50GB (dual-layer PFD-50DLA) a 100 GB (triple-layer PFD-100TLA).

3.6 Paměťové karty SxS.

3.7 V mimořádném případě se u předem dohodnutých projektů nebo archivních materiálů připouští dodání na nosičích DVCAM, HDV, Betacam SP, nebo EBU C (standard PAL). U archivních materiálů na historických nosičích (i zde neuvedených), dodávaných jako elementy pro další postprodukční zpracování, je třeba vždy konzultovat možnosti zpracování a pokud je to možné, použít vždy co nejnižší dostupnou generaci záznamu.

## 4 Akceptované datové nosiče

4.1 Přenosné pevné disky (HDD) s rozhraním USB 2 nebo 3, E-SATA, Thunderbolt nebo FireWire 400/800 anebo pevná paměťová média s rozhraním USB 2/3, naformátovaná v souborovém systému FAT32, NTFS, HFS, nebo HFS+.

4.2 Média CD - lisovaná, CD-R nebo CD-RW do kapacity 750 MB, vyhovující standardu ISO 10149, resp. ISO 9660.

4.3 Média DVD-ROM (jedno i dvouvrstvá), vyhovující standardu ISO 16448, DVD-R a DVD+R (jedno i dvouvrstvá), vyhovující standardu ISO 20563.

4.4 Média Blu-Ray (BD-ROM, BD-R, BD-RE) – se souborovým systémem UDF 2.5.

4.5 Programovou esenci je možno získat rovněž pomocí souborového datového přenosu do serveru určeného pro tento typ nabírání. Je nutné vždy předem domluvit konkrétní mechanismus přenosu a cílové umístění na serveru.

## 5 Kompresní a souborové formáty

5.1 Akceptovatelné souborové a datové formáty jsou uvedeny v příloze 10.1 a 10.4.

## 6 Časový řídicí kód

6.1 Časový řídicí kód TC musí být zaznamenán ve stopě LTC a musí odpovídat standardu SMPTE 12M.

6.2 Časový řídicí kód TC musí být na každém jednotlivém nosiči zaznamenán souvisle a vzestupně v celé délce. Při použití denního TC musí být tento na každém nosiči vzestupný a pro každý natáčecí den je povinnost použít nový nosič nebo datový soubor.

6.3 Je-li použita záběrová technologie a nelze-li dodržet požadavek na souvislý TC, musí být tento v celé délce nosiče vzestupný a každý jednotlivý záběr musí obsahovat minimálně sedmisekundový technický předjezd. (To znamená, že natáčená akce nesmí začít dříve, než 7 sekund po začátku souvislého záznamu).

6.4 Pokud je použit VITC musí být umístěn v řádcích 19, 21, 332, 334 a musí být shodný s LTC.

6.5 Uvedená pravidla se použijí analogicky i pro souborovou formu programové esence. Způsob uložení TC do souborů nesmí odporovat standardům definujícím použitý kontejner. Umožňuje-li kontejner uložení více TC, musí být časová informace ve všech použitých polích identická.

## 7 Metadata

7.1 Předávaný materiál musí být doprovázen sadou nezbytných údajů, t.zv. mandatorních metadat. Těmi jsou:

- Název organizace, která program vyrobila
- Práva k pořadu
- Název programu (včetně čísla dílu, podtitulu)
- Začátek programu (údaj v LTC)

- Konec programu (údaj v LTC)
- Standard a formát obrazu
- Barevný status
- Přiřazení zvukových stop
- Stopáž nastavovacích signálů a jejich úroveň
- Formát audio
- Pro Dolby E hodnota Dialogue Level

#### 7.2 Forma dodaných metadat:

- Obal nosiče i vlastní nosič (pokud to jeho povaha umožňuje) musí být opatřeny štítky, které jsou oba vyplněny identicky. Nedílnou součástí je také Soupiska videozáznamu obsahující požadovaná metadata v „papírové“ formě. Pokud je nosič i obal jednoznačně identifikován signaturou, není požadován další popis na štítku nosiče.
- Textový soubor přiřazený k programové esenci v souborové či streamové podobě prostřednictvím vhodné identifikace.

## 8 Uspořádání zaznamenaných signálů

8.1 Úvodní pasáže pořadů a vysílacích čistopisů vyráběných v České televizi jsou stanoveny pro páskové nosiče takto:

- |    |   |  |
|----|---|--|
| a) | nastavovací část<br>9°58'00"00 <sup>F</sup> - 9°59'30"24 <sup>F</sup> | - v obraze barevné pruhy v úrovni 100/0/75/0<br>- ve zvuku referenční tón                |
| b) | naváděcí část<br>9°59'30"00 <sup>F</sup> - 10°00'00"24 <sup>F</sup>   | - musí trvat 30 s se signálem černé v obraze a bez<br>zvuku                              |
| c) | programová část<br>10°00'00"00 <sup>F</sup> -...                      | - začátek a konec programu v LTC musí souhlasit<br>s údaji na štítcích nosiče (metadata) |
| d) | výběhová část   | - 30 s po ukončení pořadu se signálem černé<br>v obraze a bez zvuku                      |

V úsecích černá - program - černá (b-c-d) musí být souvislý obrazový signál.

8.2 Pokud se pořad sestává ze dvou páskových nosičů, pak první nosič bude vyroben dle odstavce 8.1 a druhý nosič bude mít TC takto:

- |    |  |   |
|----|--|---|
| a) | nastavovací část<br>19°58'00"00 <sup>F</sup> -19°59'30"24 <sup>F</sup> | - v obraze barevné pruhy v úrovni 100/0/75/0<br>- ve zvuku referenční tón     |
| b) | naváděcí část<br>19°59'30"00 <sup>F</sup> -20°00'00"24 <sup>F</sup>    | - musí trvat 30 s se signálem černé v obraze a bez<br>zvuku                   |
| c) | programová část<br>20°00'00"00 <sup>F</sup> -...                       | - začátek a konec programu v LTC musí souhlasit<br>s údaji na štítcích nosiče |
| d) | výběhová část  | - 30 s po ukončení pořadu se signálem černé<br>v obraze a bez zvuku           |

V úsecích černá - program - černá (b-c-d) musí být souvislý obrazový signál.

8.3 Požadavky uvedené v odstavcích 8.1 a 8.2 nemusí být dodrženy u nosičů:

- a) nakoupených pro ČT mimo zakázku nebo koprodukcí
- b) pořízených jako záznam z trasy nebo „živého“ vysílání, kde nebylo možné předem přesně stanovit začátek pořadu

8.4 Originální a příspěvkové páskové nosiče musejí obsahovat obrazové a zvukové nastavovací signály v minimální délce 30“.

8.5 Předává-li se příspěvek v souborovém formátu, musí celá esence představovat programovou část podle bodu 8.1 c). Části 8.1 a), b) a d) předávaný soubor nesmí obsahovat.

8.6 Závazné uspořádání klipů na XDcam discích je uvedeno v příloze 10.5.

## 9 Specifické podmínky pro záznamy určené k přímému odbavení

- 9.1 Záznamy mohou být dodány pouze na nosičích Digital Betacam, HDCam, nebo v souborové podobě v jednom z formátů, které jsou uvedeny v příloze 10.1 – tabulka „Formáty OMNEON“.
- 9.2 Zvuk musí být dodán v některém z programových módů uvedených v příloze 10.2, musí být úplný, všechny stopy se musejí vázat k vysílanému pořadu a musejí být zaznamenány v celé délce pořadu. Hlavní vysílací zvuk musí být vždy uložen v prvním páru stop.
- 9.3 V případě MCH zvuku je požadováno uložení streamu Dolby E dle přílohy 10.2 tohoto dokumentu s použitím metadat:
  - Dialogue Level -27
  - Channel Mode 3/2
  - Line Mode Pro: Film: Standard
  - Kromě MCH verze musí být vždy ve stopách A1+A2 úplný vysílatelný stereofonní mix.
  - Pro interní materiály se užívá záznam Dolby E s časovým předstihem 1 Fr, tedy synchronní s obrazem až po dekódování stopy. V rámci programové výměny je respektováno časování SYNC ON TAPE, musí to však být uvedeno.

### **Podpora handicapovaných**

- 9.4 Dodávané materiály, reprezentované doplňkovými soubory pro účel podpory handicapovaných, musí mít tuto podobu:
  - Podtitulky (Subtitles)
    - ⇒ Formát skrytých titulků určených pro odbavení musí odpovídat standardu EBU Tech 3264-E.
    - ⇒ Hotové skryté podtitulky mohou být zaslány jako příloha elektronické pošty, nebo doručeny osobně na přenosném datovém mediu s rozhraním USB a souborovým formátem FAT32 nebo NTFS. Ve standardu předpokládaný nosič 3,5“ floppy disc již není možné akceptovat.
    - ⇒ Obsah souboru skrytých podtitulků musí adresně a formátově odpovídat dodávané programové esenci bez nutnosti dalšího zásahu do jeho obsahu.
    - ⇒ Podkladové soubory pro výrobu skrytých podtitulků na pracovištích v ČT musejí být ve formátu akceptovaném programem „FAB Subtitler 7 Standard“, nejlépe jako strukturovaný text ve formátu Prostý text, nebo Word 97-2003 s řádky zakončenými znaky CR/LF a kódováním jazyka WIN CP 1250 nebo Unicode UTF-8.
  - Zvukový popis (Audio description) – Zvuková stopa zvukového popisu je akceptována pouze v podobě AD only, tedy nikoliv kompletní mix, nýbrž obsahově komentář zvukového popisu. Časová vazba na programovou esenci je přímá, bez užití offsetu. Do QLTy-chunk metadatové části souboru musí být vložena informace o přiřazení k adrese prvního frame, který má být z vysílacího čistopisu skutečně odbaven (tedy nikoliv adresa počátku zvukové modulace). Soubor BWF musí být vždy vyroben s kódováním audiosignálu PCM mono 48 kHz, což je nezbytná podmínka pro následnou synchronizaci podle uvedeného časového razítka v hlavičce.

## 10 Přílohy

10.1 Vybrané formáty televizních materiálů, jejichž zpracování je na vybraných pracovištích ČT zcela běžné. Při použití jiných formátů je třeba vždy předem konzultovat konkrétní technické specifikace s pracovníky techniky. Domluvené odchylky musí být uvedeny v zápisu z technické předávací porady.

### Povolené formáty XDCAM

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
MPEG IMX	MXF	MPEG-2 422P@ML	8	4:2:2	720x576	25i	30 (CBR), 50(CBR)	PCM 8 ch/16 bit/48 kHz or 4 ch/24 bit/48 kHz
MPEG HD422	MXF	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz, 1 kanál na 1 track
Proxy AV *)	MXF	MPEG-4 Part-2 (ASP)	8	4:2:0	352x288	25p	1,5 (VBR)	A-Law 4 ch/8 bit/8 kHz
EX	MP4	MPEG-2 MP@HL	8	4:2:0	1920x1080	25i	35(VBR)	PCM 2 ch/16 bit/48 kHz,

\*) použití jen jako náhledový materiál

### Formáty OMNEON

(datové formáty povolené pro přímé vysílání)

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
SD IMX 422	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@ML	8	4:2:2	720x576	25i	30, 40, 50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
SD IMX 420	MXF-OP1a	MPEG-2 MP@ML	8	4:2:0	720x576	25i	30, 40, 50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG 422 Long-GOP	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG 420 Long-GOP	MXF-OP1a	MPEG-2 MP@HL	8	4:2:0	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG I-Frame	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	100 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)

\*) kromě hlavního zvuku v 1. páru může být ve 2. páru i předkódovaný zvuk Dolby E

žlutě podbarvené formáty jsou používány pro nabírání ve vysílací technice  
bíle podbarvené formáty je možné použít jen po dohodě s vysílací technikou

### Povolené formáty Postprodukce (Avid, FCP)

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
Viz tabulka "povolené formáty XDCam".								
DNxHD	MXF, QT	DNxHD	8, 10	4:2:2	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Apple ProRes	QT	Apple ProRes	8, 10	4:2:2	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Avid 1:1 8bit, 10 bit	MXF	X	8, 10	4:2:2, 4:4:4	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Apple Uncompressed	QT	X	8, 10	4:2:2, 4:4:4	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit

10.2 Programové módy a přiřazení zvukových stop finalizovaných pořadů

Max. stop	Typ záznamu	Poznámky	Číslo stopy											
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
4	Stereo	5	Český mix L R	Mez.zvuk L R										
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R										
	Dual stereo	5	Český mix L R	Originál mix L R										
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E										
	Prostorový zvuk	6	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E										
8	Stereo	2,5	Český mix L R	Mez.zvuk L R										
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R										
	Dual stereo	1,5	Český mix L R	Originál mix L R										
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Prostorový zvuk	4,6	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Dual prostorový	3,6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Originál mix L R	Originál mix Dolby E								
	Prostorový zvuk	2	Český mix L R	L R	Český mix C LFE	Ls	Rs							
12	Stereo	2,5	Český mix L R	Mez.zvuk L R										
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R										
	Dual stereo	5	Český mix L R	Originál mix L R										
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Prostorový zvuk	4,6	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Dual prostorový	3,6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E						
	Prostorový zvuk	2	Český mix L R	L R	Český mix C LFE	Ls	Rs							

Poznámky:

Uvedený přehled platí pro analogové i digitální formáty a je plně v souladu s doporučeními SMPTE 320M, resp. ITU-R BR-1384. Požadované rozložení stop platí pro páskové nosiče i datové soubory identicky.

Žlutě označené signály lze odvysílat, ostatní lze použít pouze pro další postprodukční zpracování.

Případný zvukový popis scén pro zrakově hendikepované musí být uložen v 8. stopě.

1- Vysílatelné stopy 1,2 v případě díla opatřeného českými titulky vysílaného v původním znění.

2- Vysílatelné pouze stereo ze stopy 1,2

3- Dual nevysílatelný - lze odvysílat pouze jednojazyčně ze stop 1-4

4- Vysílatelné stopy 1,2,3,4 v případě díla opatřeného českými titulky vysílaného v původním znění.

5- Může být i mono signál. Musí být zaznamenán vždy v obou stopách příslušného páru ve shodné amplitudě a fázi.

6- Stream Dolby E musí odpovídat specifikaci:

- AES 3 stream značen jako non-audio podle SMPTE 337M
- Garance synchronnosti vůči obrazu po provedeném dekódování Dolby E streamu
- Preferovaný formát 5.1+2 - 25fps - 20bit

### 10.3 Přehled obrazových formátů

čas		0ms	20ms	40ms	60ms	80ms
fáze pohybu		1	2	3	4	
označení	EBU system					
576i/25		288 lichých řádků fáze 1	288 sudých řádků fáze 1	288 lichých řádků fáze 3	288 sudých řádků fáze 4	
576i/25 (cinema)		288 lichých řádků fáze 1	288 sudých řádků fáze 1	288 lichých řádků fáze 3	288 sudých řádků fáze 3	***)
720p/50	S1	720 řádků fáze 1	720 řádků fáze 2	720 řádků fáze 3	720 řádků fáze 4	*)
1080i/25	S2	540 lichých řádků fáze 1	540 sudých řádků fáze 2	540 lichých řádků fáze 3	540 sudých řádků fáze 4	
1080PsF/25		540 lichých řádků fáze 1	540 sudých řádků fáze 1	540 lichých řádků fáze 3	540 sudých řádků fáze 3	*)
1080p/25	S3	1080 řádků fáze 1		1080 řádků fáze 3		**)
1080p/50	S4	1080 řádků fáze 1	1080 řádků fáze 2	1080 řádků fáze 3	1080 řádků fáze 4	

\*) způsob přenosu je shodný s 1080i/25

\*\*\*) v ČT se nepoužívá

\*\*\*) v ČT neakceptovatelné

### 10.4 Akceptované materiály pro zvukovou postprodukcí:

Náhledové video:

- Formát QuickTime (\*.mov) / kodeky DV, MJPEG (11 MBit/s), H264 (SD 3-6 Mbit/s, HD 6-12 Mbit/s)
- Formát AVI typ2(\*.avi) / DV kodek nebo MJPEG (11 MBit/s)
- Formát VCube (\*.cube) / DV kodek nebo MJPEG (11 MBit/s).

Zvuk pro zpracování:

- Souborový formát WAV nebo BWF (Broadcast WAV) s doplňkovými informacemi v hlavičce souboru podle doporučení EBU N-22. Pro tyto soubory je nutné používat výhradně příponu „.wav“!
- Souborový formát AAF embedovaný.
- Souborový formát Pyramix, kompatibilní se systémy Pyramix Virtual Studio od verze 5.
- Souborový formát Protools, kompatibilní se systémy ProTools HD od verze 5.
- Kompatibilitu datových souborů je nutno u každého projektu předem ověřit zkouškou.
- Datové nosiče nesmějí kromě předávaných materiálů obsahovat žádné jiné soubory (data ani programy).

10.5 Struktura klipů a stanovení start adres XD CAM

**Struktura klipů a stanovení start adres XD CAM**

XD CAM - celý pořad na jednom nosiči, nebo první část pořadu				
MXF klip	IN	OUT	DUR	Obsah klipu
C0001	09:59:00:00	09:59:29:24	00:00:30:00	Test pruhy
C0002	09:59:30:00	09:59:59:24	00:00:30:00	Černá
C0003	10:00:00:00	10:59:16:24	00:57:17:00	Pořad
C0004	10:59:17:00	10:59:46:24	00:00:30:00	Černá konec 30 sec

XD CAM - druhá část pořadu				
MXF klip	IN	OUT	DUR	Obsah klipu
C0001	19:59:00:00	19:59:29:24	00:00:30:00	Test pruhy
C0002	19:59:30:00	19:59:59:24	00:00:30:00	Černá
C0003	20:00:00:00	20:59:16:24	00:57:17:00	Pořad
C0004	20:59:17:00	20:59:46:24	00:00:30:00	Černá konec 30 sec

XD CAM s více pořady na jednom nosiči				
MXF klip	IN	OUT	DUR	Obsah klipu
C0001	09:59:00:00	09:59:29:24	00:00:30:00	Test pruhy
C0002	09:59:30:00	09:59:59:24	00:00:30:00	Černá
C0003	10:00:00:00	10:21:59:24	00:20:00:00	Pořad 1
C0004	10:22:00:00	10:22:59:24	00:01:30:00	Černá mezi pořady musí mít minimálně 20 sec
C0005	10:23:00:00	10:42:59:24	00:20:00:00	Pořad 2 musí začínat od celé minuty
C0006	10:43:00:00	10:43:29:24	00:00:30:00	Černá konec 30 sec



# ZÁSADY ZPRACOVÁNÍ A PŘEDÁVÁNÍ FOTOGRAFIÍ DO ČT

## Body:

- ZÁSADY PŘEDÁVÁNÍ FOTOGRAFIÍ
- POJMENOVÁNÍ SNÍMKŮ
- POPISOVÁNÍ SNÍMKŮ
- IDEC
- OBRAZOVÁ UKÁZKA POPISU PRO Photoshop / Bridge a XnView  
(součást prodloužené verze)



## ZÁSADY PŘEDÁVÁNÍ FOTOGRAFIÍ

### 1. Typ doručení / druh média

- Smluvně spolupracující fotograf odevzdá vybrané a upravené fotografie do ČT vždy (i) v souboru ve **formátu ZIP nebo RAR** (ii) prostřednictvím úložného prostoru **syncplicity.com**, kde mu bude vytvořena sdílená transportní složka.
- Nebude-li odevzdání prostřednictvím **syncplicity.com** možné, nebo bude-li se jednat o jiného dodavatele snímků, budou vybrané a upravené fotografie do fotoservisu ČT odevzdány:
  - a) prostřednictvím neveřejného úložného prostoru (neveřejné FTP, privátní úložiště; odkaz s přihlašovacími údaji zašle fotograf/dodavatel e-mailem pověřené osobě ČT), nebo
  - b) prostřednictvím veřejného úložného prostoru (komerční úložiště), vždy pod **heslem** nebo v **zaheslovaném** souboru ve formátu **ZIP nebo RAR** (odkaz s přihlašovacími údaji zašle fotograf/dodavatel e-mailem pověřené osobě ČT), nebo
  - c) na USB flash disku nebo CD nebo DVD disku.

### 2. Formát fotografií

- odevzdání hotových snímků musí být ve formátu bezztrátového **JPEGu** a současně holého zdrojového **RAWu**/digitální negativ. (**JPG + RAW**)

### 3. Velikost snímků

- musí být minimálně ve formátu **A4** (210mm×297mm) při rozlišení **300DPI** a větší.
- Bude-li se jednat o portrétní fotografie určené pro mediální kampaně, velikost snímků musí být ve formátu **A3** při rozlišení **300DPI** a větší.

### 4. Metadata

- snímky ve formátu JPEG musí být opatřeny metadaty. IDEC, název projektu, kdo je na snímku vyfocen, jméno autora, lokace a ostatní. Zejména správný IDEC je pro nás velmi důležitý! \* (o IDECu a správném popisu více níže)

### 5. Nástroje pro popis

- zpracování metadat by mělo ideálně probíhat v programu Photoshop nebo Bridge nejlépe ve verzi CS6 v českém jazyce. Pro fotografie nemající tento software je přiložen návod pro Xnview - freeware program sloužící pro práci s metadaty.



## 6. Výstup

- Reportážní fotografie z natáčení budou odevzdány v poměru cca 30 % fotografií zachycujících průběh natáčení vč. techniky, štábu apod. a cca 70 % z fotografií zachycujících jednotlivé scény z natáčení způsobem jako z pohledu kamery.
- finální vybrané fotografie fotografované na nekonečném pozadí budou odevzdány tak, aby na fotografiích bylo pouze pozadí - nikoliv vybavení atelieru anebo atelier samotný!



- NE



- ANO

## 7. Lhůty pro odevzdání fotografií

- Tiskové konference a události, ze kterých bude následně vytvářena tisková zpráva – Pár vybraných snímků bude odevzdáno do hodiny po ukončení akce (ostatní do druhého dne)
- Běžné snímky z natáčení a ostatní fotografování – do dvou dnů po fotografování.
- Portrétní snímky a ostatní fotografie vyžadující výraznější postprodukční úpravu - do tří dnů po ukončení fotografování.

Všeobecně nebude-li dohodnuto jinak, lhůty odevzdání se mohou lišit v návaznosti na urgentnosti akce. Toto bude případně dohodnuto předem.



## POJMENOVÁNÍ SNÍMKŮ

- **JPG** by měl po odevzdání obsahovat tyto údaje odděleny dolním mezerníkem

### **JPG-jednodílný projekt**

NÁZEV POŘADU\_PŘÍJMENÍ FOTOGRAFA\_DATUM\_ORIGINÁLNÍ ČÍSLO (které má i RAW)

*Příklad: Duch nad zlato\_Černá\_20130527\_C88T2479.JPG*

### **JPG-vícedílný projekt/seriál**

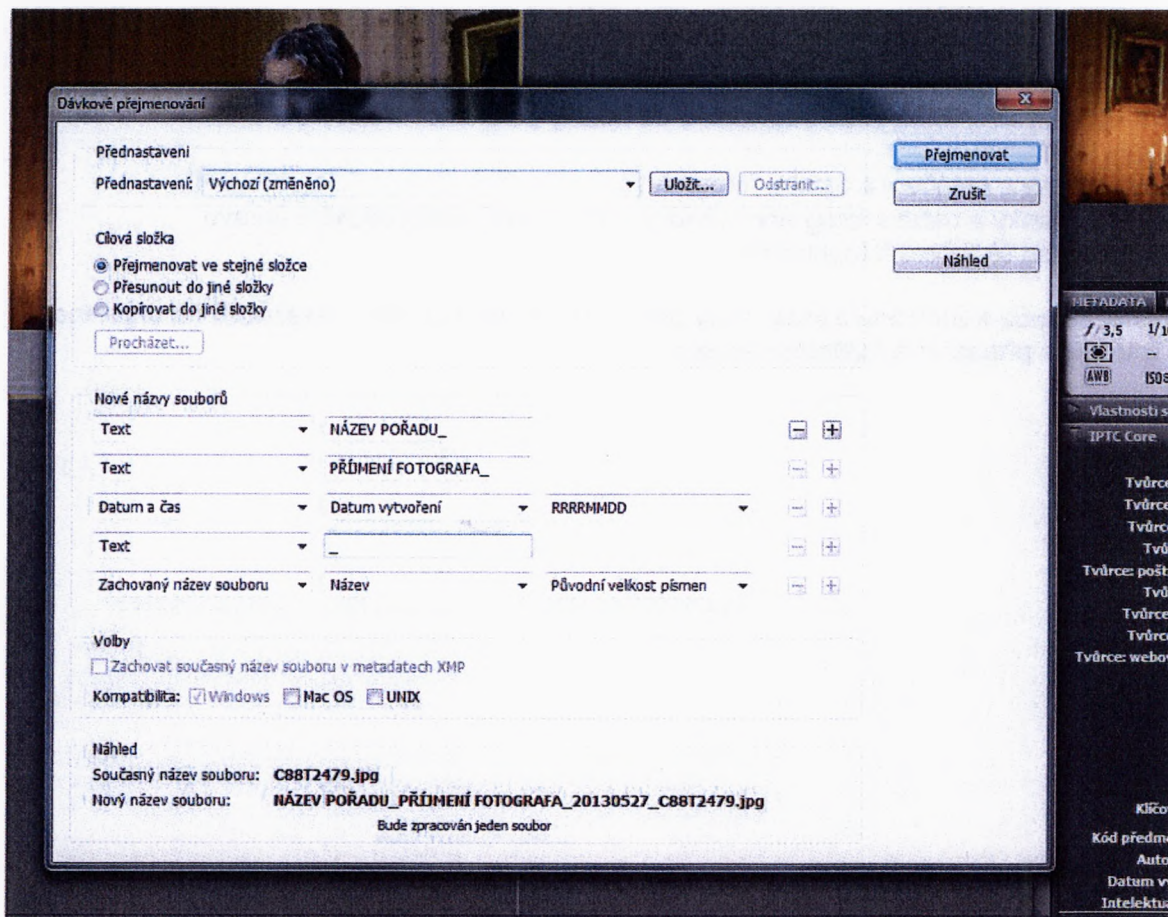
NÁZEV POŘADU\_ČÍSLO EPIZODY\_PŘÍJMENÍ FOTOGRAFA\_DATUM\_ORIGINÁLNÍ ČÍSLO  
(které má RAW)

*Příklad: Případ pro exorcistu\_03\_Černá\_20130527\_C88T2479.JPG*

- **RAW (ponecháváme v neměnném tvaru)** obsahuje pouze originální název, který je shodný s originálním názvem obsaženém v JPG (kvůli pozdější jednoduché identifikaci a spárování s RAWem)

*Příklad: C88T2479.CR2*

Ukázka nastavení hromadného přejmenování názvu v Bridge:



## POPISOVÁNÍ SNÍMKŮ

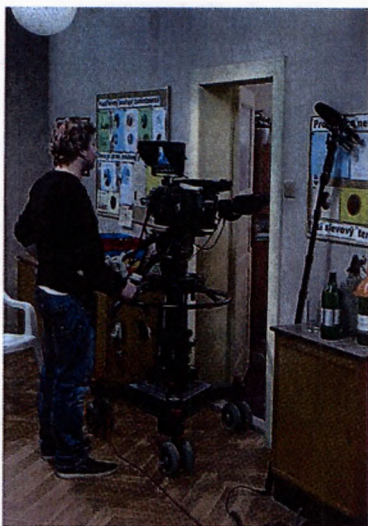
Popisujeme záložky: **Popis – IPTC – Kategorie – Původ**

**Popis** – Název dokumentu, autor, titul autora, popis, autor popisu, klíčová slova, stav copyrightu, upozornění na copyright

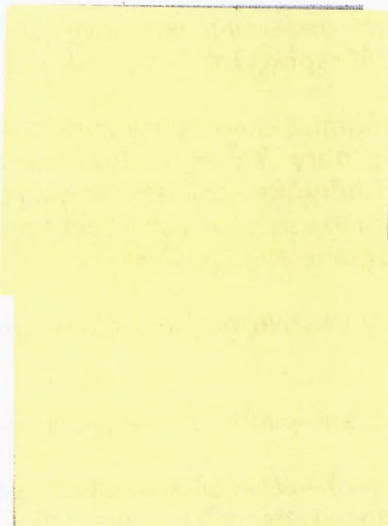
- **Název dokumentu** - Název projektu
  - **Autor** - Jméno autora snímku
  - **titul autora** - Pracovní titul-zařazení autora
  - **Popis** - Stručný popis události s faktickými údaji o fotografovaném projektu
  - **autor popisu** - Jméno autora popisu fotografie
  - **klíčová slova** - Klíčová slova popisující dění na fotografii:  
Název projektu; IDEC; místopisné údaje lokace fotografování; jména osob; ostatní klíčové věci popisující viditelné věci na fotografii  
+ označení (pracovní snímek - hrací foto)
  - **stav copyrightu** – vždy s copyrightem
  - **upozornění na copyright** – Copyright Čt (© Česká televize) – Autor: jméno a kontakt autora
- Jména osob a protagonistů uvádějte v posloupnosti: **Příjmení Jméno**
  - Rozlišení pracovního snímku a hrací fotografie

o **pracovní snímek** se jedná – v případě, že se na snímku nalézá štáb anebo pokud je snímek pořízen mimo děj projektu a v budoucnu nebude sloužit pro jeho propagaci.

jako **hrací foto** – označujeme fotografii, která v budoucnosti bude sloužit jako fotografie, která bude součástí dalšího natáčení a bude v projektu fyzicky viditelná.



**pracovní snímek -**



**rací foto**

Bude-li se jednat o tento typ snímku (**pracovní snímek - hrací foto**), přidejte toto slovo také jako keyword do klíčových slov!



**IPTC – Kontakt IPTC** - Autor, pracovní pozice autora, adresa, město, stát/kraj, PSČ, země, telefon(y), e-mail, weby, podmínky použití práv

(informace o autoru fotografií)

- **Autor** – Jméno autora snímku / zkopírováno z kolonky popis
- **pracovní pozice autora** - Pracovní titul-zařazení autora / zkopírováno z kolonky popis
- **Adresa** - Adresa autora - ulice s číslem popisné
- **Město** - Město
- **stát/kraj** - Kraj
- **PSČ** - PSČ
- **Země** - Země
- **Telefon(y)** - Telefonní kontakt autora
- **E-mail** - Emailový kontakt autora
- **Weby** - Webové stránky autora
  
- **podmínky použití práv** -
  - **Vlastnictví ČT** - v rámci ČT volně, postoupení třetím osobám na základě smlouvy. (vyplňují / interní a smluvní externí fotografové)
  - **nevyplněná kolonka** = nejasná práva - práva ke snímku se musí dohledat ve smlouvě ČT a koprodukční společnosti.

**Kategorie** – Kategorizační označení snímků - Doplňková kategorie

- Typy uváděných doplňkových kategorií:
  - **reportážní fotografie** - fotografie pořízená po čas natáčení anebo jinak mapující jiný fotografovaný děj.
  - **reportážní portrét** - portrét pořízený po čas natáčení s protagonistou v kostýmu.
  - **ateliérový portrét** - portrét pořízená v ateliéru.
  - **skupinový portrét ateliérový**- skupinový portrét pořízená v ateliéru.
  - **skupinový portrét reportážní** - skupinový portrét pořízený po čas natáčení s protagonisty v kostýmech.
  - **reprodukční fotografie** - fotografie kopírující reálně dílo.
  - **fotografie architektury** - snímky budov (exteriérů i interiérů).
  - **panoramatická fotografie** - snímek zachycující panorama krajinné či jiné.
  - **sportovní fotografie** - snímky zachycující sport.
  - **produktová fotografie** - foto produktu.

Pro sjednocení popisu používejte výše uvedené typy kategorií.

**Původ** – Datum vytvoření – většinou automaticky z dat fotoaparátu, město, kraj, země, zásluhy

- **Datum vytvoření** – většinou automaticky z dat fotoaparátu
- **Město** – Město, ve kterém byl snímek vyfotografován
- **Kraj** – Kraj, ve kterém byl snímek vytvořen
- **Země** – Země, ve které byl snímek vytvořen
- **Zásluhy** – IDEC

**Přehled krajů ČR:**

1. Praha, 2. Středočeský kraj, 3. Jihočeský kraj, 4. Plzeňský kraj,
5. Karlovarský kraj, 6. Ústecký kraj, 7. Liberecký kraj, 8. Královéhradecký kraj,
9. Pardubický kraj, 10. Kraj Vysočina, 11. Jihomoravský kraj, 12. Olomoucký kraj,
13. Moravskoslezský kraj, 14. Zlínský kraj – Zlín



### Co je IDEC

\*IDEC = Interní identifikační číslo pořadu.

Toto číslo je k programu přiřazeno a je neměnné. Na základě tohoto čísla je jasně identifikovatelné o jaký pořad a případně epizodu se jedná.

Ukázka: Před lomítkem je základní čili kořenový IDEC / za lomítkem je **ČÍSLO DÍLU**

- **21351212022/0005**

Do metadat se IDEC vkládá bez lomítka a bez mezer - tedy takto

- **213512120220005**

### IDEC tiskové konference – promo akce

**IDEC tiskové konference pořadu má tvar TK21351212022**

- před kořenový IDEC daného pořadu přidáváme TK

**IDEC promo akce pořadu má tvar PA21351212022**

- před kořenový IDEC daného pořadu přidáváme PA

### Tvar IDECu seriálů a vícedílných programů

**Fotografové fungující na seriálech či vícedílných projektech si podle natáčecího plánu hlídají konkrétní obrazy a to kterému dílu či epizodě obraz náleží!!!!!!**

Na základě tohoto popisují odevzdávané materiály!


**1.díl = 213512120220001**

**2.díl = 213512120220002**

**3.díl = 213512120220003**

Natáčecí plán si vyžádejte od produkce, na kterou Vám sdělí kontakt dispečer fotoservisu.

Popřípadě poptejte tyto podklady přímo u dispečera, anebo u osoby zadávající Vám zhotovení fotografií. Samotný IDEC pořadu Vám může poskytnout dispečer fotoservisu ČT, případně Pavel Král - Specialistu fotoservisu ČT, anebo samotná produkce daného pořadu.



**DBEJTE PROSÍM NA SPRÁVNÉ OPATŘOVÁNÍ  
SNÍMKŮ METADATY, JE TO PRO NÁS VELMI  
DŮLEŽITÉ A PRO BUDOUCÍ PRÁCI SE  
SNÍMKY NEZBYTNÉ!**

- Nebudete-li si popisem jisti, můžeme pro příklad poskytnout obrazové ukázky v prodloužené verzi tohoto dokumentu.
- Metadatový návod je součástí elektronické pdf verze tohoto dokumentu.
- V případě zájmu zašleme ukázkový snímek obsahující správný popis a metadata.
- Máte-li jakékoliv dotazy, neváhejte nás kontaktovat, rádi Vám pomůžeme.

Vedoucí fotoservisu ČT

Specialistu fotoservisu ČT